

№ 3

1 февраля

2017 г.

с 2000г. № 411

ОБЩИНА

OUR
COMMUNITY

ЕВРЕЙСКАЯ
бесплатная газета
215-354-0844

www.adandlife.com

Шеват 5777

ЖИЗНЬ

JEWISH LIFE

חיים יהודיים

**SAFETY FIRST
AMBULANCE**

КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРАЯ ПОМОЩЬ

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР. 27

ДНЕВНОЙ САНАТОРИЙ

ДАЧА

ЧАСЫ РАБОТЫ:

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM

СУБ.-ВС. 8AM-4PM

Ждем Вас
7 дней в неделю

Обеспечит

вам круглый год

комфорт, уют и свежий воздух.

Домашняя кухня, медицинский уход и
развлекательная программа каждый день!



На Даче

ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!

215-677-7710

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

Carvell
HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

215-942-9696

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
НА ДОМУ

ПОСТОЯННО
ТРЕБУЮТСЯ

на
FULL/PART
TIME

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.



1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и ливчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ
ПРИБОРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ
ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.-ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.-СР.-ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



CARDIOLOGY DIAGNOSTIC CENTER
CARDIAC AND MEDICAL SPECIALISTS

Мы предлагаем полный спектр
сердечно-сосудистых
диагностических тестов
для лечения и профилактики
следующих заболеваний:

- ишемическая болезнь сердца
- заболевание периферических сосудов
- сердечная недостаточность
- пороки клапанов сердца
- аритмия
- инсульт



Ирина Жукова
M.D., Ph.D.

Более 20 лет
опыта работы
кардиологом
и терапевтом

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО СТРАХОВОК и ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ
Предлагаем медицинскую помощь пациентам без медицинской страховки

10752 Bustleton Ave., Suite G
Philadelphia, PA 19116

215-969-3322



COMFORT
Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ
РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



**В холодную зиму
согрейте любимых
своей лучезарной улыбкой!**

**Лучшее качество!
Доступные цены!**



В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. **Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.**

2. **Квалифицированный персонал.**

Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.

3. **Новейшее оборудование**, позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.

4. **Полная гарантия на всё лечение.**

5. **Безболезненные процедуры**, самые современные методы обезболивания.

6. **Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.**

**Нет страховки?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%.**

КУПОН

КОРОНКИ

\$100 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 02/28/17

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

СКИДКИ ДО **50%**

EXP. DATE: 02/28/17

КУПОН

VENEERS

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

СКИДКИ ДО **25%**

EXP. DATE: 02/28/17

КУПОН

INVISALIGN

СКИДКИ ДО **40%**

EXP. DATE: 02/28/17

КУПОН

ROOT КАНАЛ

\$200 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 02/28/17

КУПОН

BOTOX

\$12.00 UNIT

REGULAR PRICE \$15.00

EXP. DATE: 02/28/17

Southampton

1045 Street Road

215-355-4007

N.E. Philadelphia

6737 Harbison Avenue

215-331-7585

HealthSmart Medical Center

Центр оснащен ультрасовременным оборудованием для проведения ультразвукового обследования, 24-часового мониторинга сердца, DEXA Scan - тест на остеопороз. В центре проводятся компьютеризированные тесты слуха и функции легких, все лабораторные анализы, в том числе гормональные исследования.

Д О К Т О Р **Леонид Магиденко**

Более 25 лет практики
в России и Америке

Board Certified in Internal Medicine,
ВЫСШАЯ ВРАЧЕБНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ В ОБЛАСТИ "ТЕРАПИЯ - ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ",
CERTIFIED MEDICAL EXAMINER FOR THE COMMERCIAL TRUCK DRIVERS

ПОЛНЫЙ СПЕКТР ЛЕЧЕНИЯ ЗАБОЛЕВАНИЙ ВНУТРЕННИХ ОРГАНОВ

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения **Диабета, Щитовидной Железы, Артриты, Гипертонии, Сердечно-сосудистых, Желудочно-Кишечных** и др. заболеваний.
- Тесты на **дисбаланс витаминов** и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Лечение **гормональных проблем** женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция **Остеопороза** натуральными препаратами.
- "**Мужской Климакс**", Проблемы Предстательной Железы, Нарушение потенции.
- Программа "**Замедление Старения**".
- Лечение **Депрессии и Неврозов** Натуральными препаратами.

9922 Рузвельт Бульвар (Roosevelt Blvd)
Филадельфия, Пенсильвания, 19115
Рядом с MNAP Diagnostic, Best Buy

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ
ТРАНСПОРТ

215-464-6040



Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ**

для
**ВСЕХ
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!**



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли
в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ 215-333-9941

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
СТРАХОВКИ

ИНАУГУРАЦИЯ ДОНАЛЬДА ТРАМПА



20 января 2017 года в Вашингтоне состоялась инаугурация 45-го Президента США Дональда Трампа. Одновременно присяге был приведен Майкл Пенс как 48-й вице-президент США.

Дональд Трамп — первый в истории США предприниматель и миллиардер, ставший Президентом США. На церемонии присутствовали семья Трампа, политическое руководство страны, 39-й президент США Джимми Картер, 43-й президент США Джордж Буш-младший, а также недавние политические соперники — уходящий президент США Барак Обама с супругой и по-

беждённый кандидат от Демократической партии Хиллари Клинтон со своим мужем, бывшим Президентом США Биллом.

Благословение новому Президенту и его правительству первым произнес ортодоксальный раввин, а за ним — священники, представители всех главных деноминаций христианских церквей Америки.

На церемонии Трамп выступил со своей первой речью в качестве официального Президента страны. Он пообещал объединить страну и сделать ее еще сильнее, вернуть власть американскому народу, заново построить Америку и всег-

да ставить ее интересы на первое место, а также стереть с лица земли радикальный исламский терроризм.

«Присяга, которую я принял сегодня, — это клятва верности всем американцам. В основе нашей политики будет полная, безусловная верность Соединенным Штатам Америки», — сказал Трамп. Свою инаугурационную речь он закончил словами: «Вместе мы снова сделаем Америку сильной, богатой, гордой, безопасной. И да, вместе мы снова сделаем Америку великой. Благослови вас Бог! Да благословит Бог Америку!».

КИССИНДЖЕР:

«Я НЕ ОЖИДАЛ ПОБЕДЫ ТРАМПА, ЭТО РЕВОЛЮЦИЯ».

Бывший госсекретарь США, 93-летний патриарх международной политики, лауреат Нобелевской премии мира Генри Киссинджер встретился с избранным президентом Дональдом Трампом, а затем выступил в шоу CNN FareedZakaria GPS и дал интервью журналу The Atlantic.

Киссинджер сказал следующее: «Недостаточно внимания уделялось тому факту, что у глобализации будут выигравшие и проигравшие, что проигравшие и пытаются выразить себя некоей политической реакцией».

Он добавил: «И потому избранный президент — уникальный. Я не встречал ничего подобного. Нет политического багажа. У него нет обязательств перед какой-либо группой, потому что он стал президентом благодаря своей собственной стратегии и своей собственной программе, которую он предложил американскому избирателю — в то время, как его соперники этого не сделали. Это — уникальная ситуация».

Киссинджер подчеркнул: «Я здесь не ради того, чтобы выступить в качестве пресс-представителя избранного президента. Я здесь для того, чтобы ответить на вопросы о том, какое у меня создалось о нем впечатление».

С моей точки зрения, в нынешней ситуации не следует загонять его в те позиции, обозначенные в ходе его кампании, на которых он не настаивает. Если он разработает другую программу и оставить вопрос открытым, не надо на него давить».



«Я совершенно уверен, что реакция Китая сведется к изучению имеющихся у него вариантов дальнейших действий. Подозреваю, что такой же будет и реакция России». Вообще, на его взгляд, сейчас в мире начнется «лихорадочное изучение» новой расстановки сил в США».

Киссинджер, по его словам, не считает избранного президента США «апологетом» Кремля, как не считает и «заранее заданными» будущие подходы Трампа к политике в отношении России. На просьбу прокомментировать, сможет ли Москва в этом случае извлечь для себя «краткосрочные выгоды» из итогов выборов, Киссинджер ответил: «Более вероятно, что Владимир Путин займет выжидательную позицию и посмотрит, как будет развиваться ситуация».

Киссинджер заявил: «Я думаю, мы должны предоставить ему (Трампу — ред.) возможность развить те позитивные цели, которые возможно у него есть, и обсуждать — обсуждать их. И мы прошли через слишком много десятилетий разрывания новых администраций на части, и это снова может произойти. И мы не должны этим закончить — таков мой принципиальный взгляд».

МНЕНИЕ

А В КИНО У АМЕРИКАНЦЕВ ПОБЕДИЛА КЛИНТОН

О МИТИНГАХ ПРОТИВ ТРАМПА, ОТКАЗЕ МУЗЫКАНТОВ ВЫСТУПАТЬ НА ИНАУГУРАЦИИ, А ДИЗАЙНЕРОВ - ШИТЬ ОДЕЖДУ ПЕРВОЙ ЛЕДИ.

Ведь за что выступают митингующие? За то, чтобы отстранить от власти президента, выбранного по всем законам американской избирательной компании. Ведь за что выступают митингующие? За то, чтобы отстранить от власти президента, выбранного по всем законам американской избирательной компании.

То, что сейчас происходит вокруг инаугурации Трампа, и есть результат долгого правления нынешних демократов. Настоящий итог, к которому они пришли и привели практически полмира. Цена рассказов про полную свободу, ценность мнения каждого человека, его права выражать свою точку зрения, какой бы она ни была.

Теперь абсолютно ясно, что под свободой подразумевалась свобода высказывать то, что нравится демократам. Уверенность, что именно их мнение всегда и во всем является эталонным и потому обязательно для всех. И капризно-детское нежелание смириться с тем, что вдруг что-то пошло не так, как они хотят.

Митинги протеста, отказ музыкантов выступать на инаугурации, а дизайнеров — шить одежду первой леди, плакаты и акции против Трампа — все это похоже на реакцию вздорного маленького ребенка, не получившего желаемую игрушку: упасть на пол, бить ногами и громко орать. Требовать своего.

Вопреки той самой демократии.

Ведь за что выступают митингующие? За то, чтобы отстранить от власти президента, выбранного по всем законам американской избирательной компании. Если бы у противников Трампа было в руках хоть одно — не обвинение, а доказательство нарушений при выборах — процедуру мгновенно бы опротестовали, итоги выборов признали бы недействительными. Как сделали в прошлом году в Австрии: там сторонники правой партии Свободы Норберта Хофера — кстати, оппозиционной к власти — сумели доказать, что процедура была на-

Окончание на с.6

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
**Kats Jamison
& Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Prestige NHCM, Inc.

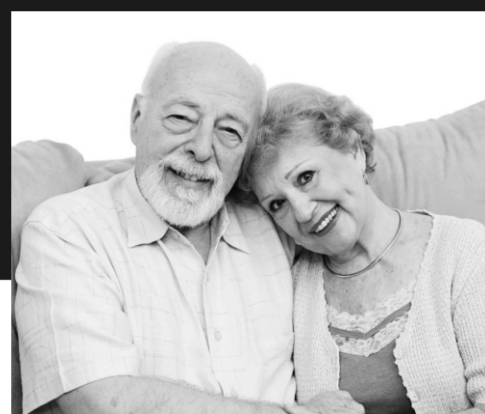
Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсёстры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!

24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, **215-821-3078**
Philadelphia PA 19115
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



**Дорогие друзья!
Поздравляем вас
с замечательным
праздником –
ДНЕМ ЛЮБВИ!**

РЕДАКЦИЯ

14 ФЕВРАЛЯ – ПРАЗДНИК ВСЕХ ВЛЮБЛЕННЫХ

14 февраля – это международный день любви и романтики.

Праздники Любви известны со времен древних языческих культур. Праздник День всех влюбленных существует уже больше 16 веков. История праздника уходит своими корнями в III век нашей эры. Римский император Клавдий II издал приказ, что «молодые люди, годные для воинской службы, не имели права жениться, так как это неблагоприятно отражалось на общем боевом духе армии». Но любовь – это добро, которое как в любой нор-

мальной сказке обязательно побеждает зло. И на этот раз она победила. Священник по имени Валентин пошел наперекор императору и продолжал свадебные церемонии для влюбленных, за что и был приговорен к казни и уже смертно стал Святым.

Главным символом Дня всех влюбленных считается сердце, другим символом являются красные розы. Подарок к этому празднику обязательно должен включать в себя какие-то сладости в форме сердца (торты, конфеты, печенье, пирожные, шоколад).



13070 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116

(215) 514-0729

Director – Rabbi Shalom Goldshmid
Директор – раввин Шалом Гольдшмид



ТУ БИ-ШВАТ

В субботу, 11 февраля 2017 г., мы отмечаем праздник Ту би-Шват. В этот день положено есть плоды деревьев, которые произрастают в стране Израиль. Это финики, гранаты, оливки, виноград и др. О них в Торе сказано, что ими благословлена земля наших праотцев, они символизируют вечность нашего с ней союза. Отсюда и другое название наступающего праздника - Новый год деревьев.

На примере роста и развития дерева легко понять, что настоящий прогресс невозможен без крепких корней, и усмотреть аналогию с тем, как живёт еврейский народ от поколения к поколению. В подобном поэтапном ритме развивается и иудаизм, откликаясь на неизбежные вызовы времени. Такой подход открывает возможность выработки нового понима-

ния, позволяет находить ответы на актуальные вопросы сегодняшнего дня.

Современный мир поклоняется прогрессу, всему нарождающемуся новому. Ему отдаётся предпочтение, открывается кредит доверия. Внимание приковывается к нему, а не к тому, что опробовано временем, что уже совершилось. Прошлое ассоциируется с потрёпанным, вчерашним, менее ценным, чем завтрашнее. Кому интересны старые новости?

Такой подход выработался под влиянием огромных технических достижений сегодняшнего дня, мы живём в век Интернета, Фейсбука, Твиттера, Инстаграма. Вчерашний мир большинству современников неинтересен, для них – это старое, отжившее свой век, то,

Окончание на с.21

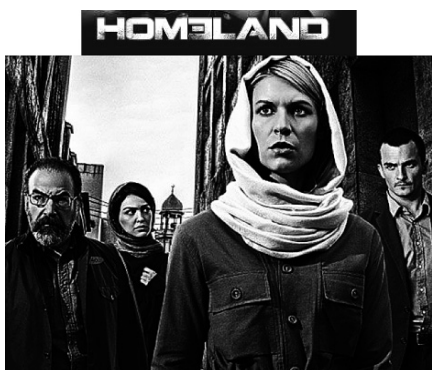
Окончание. Начало на с.4

рушена. И выборы проводили снова. Хофер опять проиграл, но показал, что остановить раскрученную машину выборов можно. Если бы хоть малейший шанс сделать это в Америке, да еще с ресурсом правящей партии - это уже было бы сделано.

А раз нет - значит, Трамп, какой бы он ни был, избран законно. Тогда против чего протестуют все эти сотни тысяч демонстрантов? Против того, что победила не их точка зрения? Но когда власть пытаются взять не процедурой избрания, а волей вышедшей на улицы толпы, это называется не демократия. Это называется переворот, революция. И в ней нет и никогда не было ничего демократического. Любое желание толпы - это диктат своего мнения силой. Как-то не сходится с теми идеалами, которые так долго провозглашались.

Впрочем, о желаниях толпы речи и не идет. Совершенно ясно: то, что происходит - это смена правящих миром элит. Можно называть это крахом либерализма - ведь такой же процесс идет и в Европе, можно - переделом влияния крупнейших бизнес-кругов, глобальным сдвигом в геополитике. Но реальная подоплека того, что происходит, далека от лозунгов скандирующей толпы.

Мы же не дети. Мы знаем: чтобы возник стихийный протест, его



нужно хорошо организовать. Нынешние протесты в Америке хорошо скоординированы и подготовлены. Кстати, насколько знаю, никогда еще передача власти вновь избранному президенту в Америке не проходила с такими беспрецедентными помехами со стороны правящей партии. С таким количеством обвинений и панически быстрым принятием каких-то решений в последние уходящие минуты власти. Они ведь не собирались уходить!

Насколько истеблишмент Америки оказался не готов к такому выбору американцев, показывает, как ни смешно, сериал. Один из лучших за последнее время. Называется он «Homeland». В нем рассказывается о работе американских спецслужб по поиску террористов и их взаимодействии с официальными властями. И чем поражали последние два сезона: когда их смотришь, кажется, что это документальное кино. Сценаристы с удивительной прозорливостью предугадывали разные политические коллизии в мире и даже ме-

ста, где произойдут теракты (были серии про угрозу взрыва на Мюнхенском вокзале - а через несколько месяцев оттуда и вправду эвакуировали людей, потом террорист открыл огонь в галерее). Да много что совпало с сегодняшней страшной действительностью.

Так вот. Неделю назад начался новый сезон. В нем один из главных персонажей - женщина-президент, которая выиграла выборы и готовится к инаугурации. Опытнейшие американские сценаристы и продюсеры настолько были уверены в победе Клинтон, что не побоялись заранее вбухать кучу сил и средств в этот сюжет. Даже выход этой первой серии подгадали под реальную инаугурацию - чтобы зрители обмирали от схожести жизни и кино.

Теперь все смотрят - и смеются. А что сделаешь? Переснимать поздно.

А вот реальные политики, похоже, мечтают все переснять. Сделать дубль два.

Я не сторонница Трампа - впрочем, как и Клинтон.

Но цена за пересъемку жизни гораздо выше, чем в кино.

Сейчас в своих взглядах на будущее Америка - как и Европа - поделилась практически надвое. Каждый, кто победит, вызовет неприязнь другой половины. В Америке пришло время демократам учиться демократии. Принять выбор чужого большинства.

Пока получается плохо...

Наталья Барабаш, пр

НАША ПОЧТА

Павел Балибар

ДЕНЬ ИНАУГУРАЦИИ ДОНАЛЬДА ТРАМПА

Неспроста на ринге полотенце,
Новый чемпион – наш президент,
Удар держит, не без «заусенцев».
Вот и наступил его момент!*

*Хоть ещё не смолкли все угрозы,
Кто-то рад, а у кого мигрень,
Всё же, невзирая на морозы,
Растопите души в этот день.*

*Воздуха глоток, хмельная доза
После лет ошибок, фальши, лжи.
Время выходить нам из наркоза,
Пробуждаться, по-иному жить.
Прогнила в стране политкорректность,
Либерал посажен на иглу,
Пропаганды подлая эффективность
Тащит всех к растлению, во мглу.*

*Паранойя рупорной когорты
Напрягала до тех пор, пока
В Белый дом законно не вошёл ты,
Перемен ждём. Без тебя – никак.
Знаем, где родился, с кем учился,
Какой веры, ласков иль суров,
В метрике никто не усомнился.
Поздравляем! Верим! Будь здоров!
Рад, что так случилось, не иначе!
Шум пройдет, как поутру роса.
Дональд Трамп, во всём тебе удачи,
В добрый путь и ветер в паруса!*

Филадельфия
20 января 2017

*) Выброшенное на ринг полотенце означает сигнал о немедленном прекращении боя.



IGOR BENENSON,
M.D., D.O., Ph.D.
BOARD CERTIFIED
EYE PHYSICIAN AND SURGEON

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСЬ
НА ПРИЁМ ПО ТЕЛЕФОНУ:
215-969-0300

Расписание работы Центра:
Понедельник 9.00 pm - 5.00 pm
Вторник 12.00 pm - 8.00 pm
Среда 12.00 pm - 8.00 pm
Четверг 9.00 pm - 5.00 pm
Пятница 9.00 pm - 3.00 pm

ВСЕ СОТРУДНИКИ ЦЕНТРА ГОВОРЯТ
ПО-АНГЛИЙСКИ И ПО-РУССКИ

ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ДОКТОРА ИГОРЯ БЕНЕНСОНА



ПРИНИМАЕТ ПАЦИЕНТОВ В ПОМЕЩЕНИИ ПО АДРЕСУ:

9892 BUSTLETON AVENUE, STE #306

PHILADELPHIA, PA 19115

ТЕЛЕФОН: **215-969-0300**

ХИРУРГИЧЕСКОЕ, ЛАЗЕРНОЕ И ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЕ ЛЕЧЕНИЕ ГЛАЗНЫХ БОЛЕЗНЕЙ.

Доктор оперирует в Wills Eye
Surgery Center (угол Roosevelt
Blvd. и Strahle Ave.) и в Jeanes
Hospital (Central Ave., между
Cottman Ave. и Rhawn St.)

Лазерное лечение глаукомы
и вторичной катаракты, а также удаление
новообразований на веках и лице
и другие малые хирургические операции
проводятся непосредственно в центре.

Принимаются все основные медицинские страховки,
включая Medicare и Medicaid

Здание, в котором располагается Центр, оборудовано лифтом.
Имеется обширная площадка для парковки автомашин.
Рядом со зданием остановка автобуса №58



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ПЕРВЫЙ ЭТАП: УСТАНОВКА ИМПЛАНТА

Процесс замены зубов начинается с установки импланта. Сложность и длительность имплантации зависят от состояния полости рта. В более легком случае она протекает быстрее и легче, с возникновением сложностей – дольше.

Одномоментная имплантация зубов позволяет восстановить зубной ряд, затратив на операцию минимальное количество времени.

Классический вариант требует не менее полугода на все процедуры, одномоментная имплантация занимает всего несколько часов, в зависимости от сложности.



Благодаря современным материалам, улучшенной технологии зубопротезирования и качественной анестезии, пациент практически не ощущает дискомфорта во время операции.

Согласно медицинской статистике, 500 пациентов, которым были имплантированы зубы, описывали уровень дискомфорта как средний, а впоследствии неприятные ощущения пропадали.

Публикуемая статья является фрагментом из
книги Максима Свержина-Бабинера
"Ваша улыбка - наша профессия"

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

ПЕРВЫЕ 100 ДНЕЙ

- Трамп подписал указ о строительстве стены на границе с Мексикой и подготовил указ о приостановке приема беженцев и запрете на въезд в страну для жителей семи стран Ближнего Востока и Африки, откуда могут приехать преступники и террористы.

- Приостановка переноса американского посольства из Тель-Авива в Иерусалим до визита Нетаниягу.

- Возможен полный отказ от финансирования комитетов ООН, которые признают ПА суверенным государством, поддерживают программы по финансированию аборт или помогают Ирану или КНДР обходить международные санкции.

- Ограничение военной активности России, Ирана и Турции в Сирии созданием бесполетных зон.

- Увольнение топ руководителей Госдепа.

- Поручение министерству юстиции расследовать подозрения о мошенничестве на выборах.

- Отмена обамакер.

- Выход США из ТТП и подготовка к пересмотру соглашения НАФТА.

- Размораживание нефте- и газодобычи в США.

СНАЧАЛА ПРОВЕРИМ

Президент затормозил процесс перевода \$221 млн Палестинской автономии. Эти деньги, в последние часы своего пребывания в Белом доме, «оформил» Барак Обама. Государственный департа-

мент США заявил о своем намерении заново изучить вопрос о переводе денежных средств ПА. В заявлении отмечается, что в ходе рассмотрения этого вопроса будет установлено – соответствует ли выделение денег палестинцам приоритетам новой администрации. Представители Израиля неоднократно информировали Белый дом о том, что руководство ПА использует деньги, получаемые в рамках «гуманитарных проектов», для поддержки террора.

СОСТОИТСЯ ВСТРЕЧА ТРАМПА И НЕТАНИЯГУ

Пресс-секретарь Белого дома Шон Спайсер заявил, что встреча президента США Дональда Трампа и премьер-министра Израиля Биньямина Нетаниягу должна состояться 15 февраля текущего года. «Президент намерен обсудить с премьер-министром продолжение стратегического, технологического, военного сотрудничества, а также в сфере безопасности и разведки», - заявил пресс-секретарь Белого дома.

ГОВОРИТ ПРЕМЬЕР АНГЛИИ

Премьер-министр Великобритании Тереза Мэй, выступая на конференции лидеров республиканской партии в Филадельфии, заявила, что времена, когда США и Великобритания вмешивались в дела других стран, остались в прошлом. Мэй также призвала провести реформы в таких международных институтах, как ООН и НАТО. По ее словам, членам этих органи-

заций пора перестать полагаться на США. «Суверенные государства не могут поручить обеспечение своей безопасности и процветания Америке», - сказала она.

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Спикер Кнессета Юлий Эдельштейн провел рабочую встречу со своими коллегами Николаос Вуцис (Греция) и спикером кипрского парламента Димитрис Силлурис. В ходе встречи стороны обсудили пути борьбы с антисемитизмом и преступлениями, совершенными на почве ненависти. Также спикеры обсудили возможности сотрудничества в областях инноваций, водоснабжения, сельского хозяйства и туризма.

ДЕНЬ ПАМЯТИ

27 января - Международный День памяти жертв Холокоста. В этот день в 1945 году были освобождены узники концлагеря Освенцим-Биркенау (Аушвиц). День памяти был учрежден в 2005 году, по инициативе Генеральной Ассамблеи ООН. К этой дате приурочены памятные мероприятия, которые проходят в Израиле, Польше, России, Беларуси, Франции, Германии, Великобритании, США и других странах.

РОССИЙСКО-СИРИЙСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ

Оппозиция Сирии отказалась от российского проекта конституции. Член делегации повстанцев Яхья аль Ариди заявил: «Единственный, кто имеет право писать конституцию Сирии — это сирийский народ. Опыт Пола Бремера в Ираке (полномочный представитель Джорджа Буша-младшего в Ираке в 2003-2004 го-

дах) вполне показателен: если конституция написана другой страной, она не будет работать».

ТЕРАКТ В КВЕБЕКЕ

В Канаде полиция задержала двух подозреваемых, устроивших «кровавую бойню» в мечети Квебека. Ими оказались двое студентов, которые учатся в квебекском университете. Отмечается, что один из них марокканец. Террористы открыли огонь по находившимся в мечети. В результате стрельбы погибли 6 человек и 17 получили ранения.

УГРОЗЫ ПУТИНА АКТИВИЗИРОВАЛИ НАТО

Соединенные Штаты разместили тысячи солдат и тяжелую технику в Польше, странах Балтии и юго-восточной Европы, что стало крупнейшим со времен холодной войны наращиванием военного потенциала и вызвало осуждение со стороны России. Наращивание сил в регионе призвано успокоить союзников и развеять опасения по поводу отношения Трампа к НАТО.

ИРАН НЕ ПРЕКРАЩАЛ ПРОГРАММУ ВООРУЖЕНИЯ

Посол Израиля в ООН Дани Данон призвал Совет Безопасности применить необходимые меры в ответ на проведенные Ираном испытания баллистической ракеты средней дальности. Испытания прошли на минувшей неделе, а это также является прямым нарушением резолюции Совета Безопасности. Нетаниягу считает, что санкции против Ирана должны быть возобновлены.



Недельная глава Торы

Книга Шемот

Глава «Бо»

ВЛАСТЬ НАД ВРЕМЕНЕМ

Когда Тора переходит к рассказу об Исходе из Египта, в этом месте появляются первые заповеди, вручаемые народу Израиля. До этого, пока евреи находились в рабстве и еще не были избранным народом, на них не возлагалась обязанность соблюдать особую систему Божественного Закона. Теперь же, вместе со свободой, евреи обретают и ответственность, а изложение первых заповедей даже предваряет рассказ об Исходе. Причем изложение заповедей начинается с заповеди «Этот месяц для вас – начало месяцев». Иными словами, заповедь календаря

предшествует всем остальным заповедям.

Наша жизнь характеризуется одной чрезвычайно важной особенностью: неповторимостью всего происходящего с нами. Классические часы со стрелками, движущимися по кругу, символизируют природу, с ее процессами, которые циклически повторяются. Круг – это символ природного времени. В противоположность этому, время человеческое и историческое невозможно описать окружностью. Оно представляет собой прямую линию, отрезок, – быть может, спираль. Но, в отличие от природного времени, оно не возвращается к началу. В этом состоит коренная особенность именно человеческого времени.

События нашей жизни, от рождения и до старости, одноразовы, и потому подвержены забвению. Для описания старца Тора употребляет образное выражение «насыщенный днями» – он как бы поглощает дни и насыщается ими. У человеческого времени одним из его проявлений является способность забывать – способность, быть может, самая характерная для существования человека в этом мире. В этой способности забывать содержится как благословение, так и проклятие. Мы переживаем бурные события, испытываем сильные потрясения – но очень многим из них суждено быть забытыми. И если мы, вопреки

естеству, хотим помнить – то это не дается нам само собой. Помнить – это большое интеллектуальное и национальное усилие.

Но дело не ограничивается просто тем, помним мы или забываем о тех или иных событиях прошлого. Память необходима нам для сохранения важнейших событий прошлого, но не только для этого: она необходима нам, прежде всего, для того, чтобы сохранять свою личность. Представим себе человека, который полностью утратил память, и на этом патологическом случае мы легко поймем, что без осознания прошлого существование личности невозможно. Это верно в отношении отдельного человека, и, тем более, верно в отношении всего народа. Война против забвения, построение самоидентификации – это первейшая цель национального воспитания. Исход из Египта как переживание независимости, освобождения народа является одним из тех одноразовых событий, которые невозможно повторить. Как всякому переживанию, и ему грозит опасность забвения

и смерти. И поэтому Тора после заповеди календаря связывает с Исходом свои первые повеления. В центре их – заповедь помнить: «Помни этот день, в который вы вышли из Египта, из дома рабства». Добиться выполнения этой заповеди мы сможем только с помощью воспитания: «И расскажи сыну своему в тот день так: Ради этого сделал Всевышний мне, когда я выходил из Египта». Традиция учит нас тому, что память сохраняется только тогда, когда запоминанию сопутствует новое переживание, по сути – как бы театрализованное представление события. Только если мы постараемся заново пережить это событие, участвуя, например, в Пасхальном Седере, – только тогда может быть успешным воспитательное действие. Еврейский календарь помогает нам реконструировать прошлое, и, осознавая его, мы строим свою коллективную и индивидуальную личность. И от эффективности этой работы зависит наше будущее, да и вся наша дальнейшая судьба.

Проф. Шалом Розенберг

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

3 февраля – 5:03 pm

10 февраля – 5:12 pm

Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку;
рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.

К ЮБИЛЕЮ АЛЕКСАНДРА ПЕРНАВСКОГО

Генеральное Консульство
Российской Федерации
в Нью-Йорке
9 East 91st Street, New York, NY 10128



Consulate General
of the Russian Federation
in New York
Tel.: (212) 348-0926 Fax.: (212) 831-9162

ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПРАВЛЕНИЯ
СОЮЗА ВЕТЕРАНОВ ВОЙНЫ И ТРУДА

А.И.ПЕРНАВСКОМУ

Глубокоуважаемый Александр Исаакович!

Примите сердечные поздравления по случаю Вашего 90-летия!

Вы пользуетесь заслуженным уважением в русскоязычной диаспоре как достойный представитель прославленного фронтового поколения, подвиг которого на века останется в истории, всегда будет служить примером патриотизма, мужества и самоотверженности.

Особо отмечаю Вашу активную жизненную позицию, большой личный вклад в сохранение исторической памяти нашего народа, поддержку ветеранов, отстаивание их прав и интересов.

Ценю теплые отношения, сложившиеся между вашей организацией и Генеральным консульством, и рассчитываю на продолжение плодотворного сотрудничества.

От всей души желаю Вам крепкого здоровья, бодрости духа и всего самого доброго!

Генеральный консул

И.Голубовский

25 января 2017 г.



25 января исполнилось 90 лет председателю правления Ассоциации ветеранов войны и труда штата Пенсильвания А.И.Пернавскому.

А.И.Пернавский родился в Ленинграде, в 1942 году ушел добровольцем на фронт, воевал на флоте, после демобилизации многие годы работал в правоохранительных органах Ленинграда и на оборонных предприятиях города. Несмотря на свой солидный возраст, он ведет активную деятельность в русскоязычной общине штата Пенсильвания по отстаиванию прав ветеранов, вносит значительный личный вклад в сохранение памяти о Великой Отечественной войне.

По случаю знаменательной даты проживающего в г.Филадельфии юбиляра навесил и поздравил Генеральный консул Российской Федерации в Нью-Йорке И.Л.Голубовский.



БЛАГОДАРНОСТЬ

Выражаю глубокую благодарность организациям и частным лицам, поздравившим меня с юбилеем – 90-летием со дня рождения. Желаю всем хорошего здоровья и благополучия в жизни!

С уважением,
Александр Пернавский
30 января 2017 года.



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.

Ортопедическая
медицина.

Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.

Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.

Обезболивающие уколы

For Correspondence:

PO BOX 547

Feasterville, PA 19053

12033 Bustleton Ave. Philadelphia, PA 19116

Угол Bustleton Ave. и Vyberry Rd. Остановка автобуса № 58 "Vyberry" Обеспечиваем транспортом

ВОССТАНИЕ АНТИАМЕРИКИ

20 января в Вашингтоне в ходе официальной церемонии инаугурации председатель Верховного суда США Джон Робертс провел присягу избранного президента США Дональда Трампа. После присяги Трамп “без шпаргалок” произнес свою первую президентскую речь.

— Слишком долго, — сказал новый президент США, — небольшая группа политиков контролировала власть, и пока политики в Вашингтоне процветали, в стране закрывались и покрывались ржавчиной заводы, целые города приходили в запустение, страдали простые люди...

В основе невиданного до сих пор движения, поддержанного миллионами американцев, лежит простая и здравая мысль о том, что американское государство существует, прежде всего, ради служения американскому народу. Школы, безопасность, работа — справедливые и разумные требования честных людей. Слишком многие из нас живут в нищете. Система образования имеет деньги, но многие люди не получают знания, а преступность, включая наркобизнес, забирает слишком много жизней. Америка долго защищала чужие границы, забывая при этом — о собственных, решала чужие проблемы, оставляя свои без решения, на свои деньги укрепляла чужие армии, в то время, как ее собственная армия страдала от недостатка финансирования и постепенно разрушалась... За эту политику американцы заплатили своим благополучием. Богатство среднего класса Америки забрали и разделили по всему миру. Но все это — в прошлом. Теперь мы смотрим в будущее... Всему этому пришел конец. Отныне основой перемен должен стать простой принцип: “Покупаем американское, нанимаем на работу американцев”.

Новый президент подчеркнул, что “США будут искать дружбы со всеми государствами, но при этом исходить из понимания того, что все страны имеют право ставить на первое место свои интересы”.

— США, — сказал Трамп, — никому не станут навязывать себя и свой образ жизни. Вместо этого, постараются служить для других стран тем примером, которому те сами захотят следовать... Мы усилим существующие союзы и создадим новые, поведем весь просвещенный мир в бой против радикального исламского террора и сотрем его с лица земли.

Сразу же по окончании инаугурации, президент Трамп подписал, как ранее и обещал, несколько президентских указов, касающихся его новой политики.

Среди них — указ, приостанавливающий действие введенной предыдущим президентом Обамой программы обязательного меди-

цинского страхования. Вплоть до окончательного решения об изменении параметров медицинской реформы. Указ, в частности, отменяет пункты закона о медицинском страховании, которые предусматривают штрафы за отказ от приобретения обязательного медицинского полиса. Одним из первых указов нового президента стало также введение в США новой торжественной даты — Дня патриотизма.

Трамп в свой первый рабочий день в качестве президента США отдал распоряжение о начале работы над проектом возведения стены на границе с Мексикой. А также — о приостановлении программ “борьбы с глобальным потеплением”, инициированных предыдущим президентом, что также было одним из главных обещаний, которые он дал в ходе его предвыборной кампании.

Не менее значимы и “мелкие детали” первого дня президентства Трампа. Став хозяином Белого дома, он немедленно приказал вернуть в Овальную кабину бюст Уинстона Черчилля, который стоял там до 2009 года и был убран по распоряжению Барака-Хуссейна Обамы.

Между тем, в Вашингтоне и в других крупных городах США состоялись массовые (численность манифестации в Вашингтоне составила ориентировочно полмиллиона участников) акции протеста противников Трампа. При этом сообщается о массовых беспорядках в американской столице, инициированных участниками демонстрации. По данным полиции, в ходе погромов, учиненных в основном леворадикальными активистами, 6 полицейских получили ранения. Погромщики бейсбольными битами разбивали витрины магазинов, поджигали стоявшие на улице автомобили. Однако благодаря беспрецедентным по масштабу и числу участников мерам безопасности, предпринятым властями, погромы удалось быстро прекратить, а погромщики, более 200 из которых были арестованы, так и не смогли проникнуть в особо охраняемый периметр, в пределах которого проходила церемония инаугурации нового президента.

Учитывая, что организация столь масштабной общественной акции требует серьезной подготовки и координации (не говоря уже о серьезном финансировании) — можно предположить, что участникам и организаторам манифестаций “не нравились действия президента Трампа” задолго до того как он принес президентскую присягу и произнес свою инаугурационную речь.

Такие протесты (сопровождаемые погромами) вполне можно назвать просто — «травлей».

Для сравнения вспомним, как проходили первые дни и месяцы президентства Барака Обамы. Кро-

ме того, что его противники, как помнится, не громили витрины в Вашингтоне и не жгли автомобили в день его инаугурации, международные сторонники предыдущего американского президента, не дожидаясь от него КОНКРЕТНЫХ ДЕЙСТВИЙ — поспешили удостоить его Нобелевской премии мира. Столь удивительная “разница в предвзятости”, проявленной т.н. прогрессивной общественностью, объясняется, прежде всего — разницей в мировоззрении этих двух американских лидеров.

Позиция Д. Трампа — противоположна ультралиберальной, “воинственно-политкорректной” политике Обамы, которая привела к всеобщей кровавой бойне на Ближнем Востоке, развернувшейся сразу после того, как Барак Обама поддерживал “арабскую весну”. Это и спровоцировало вполне ожидаемую реакцию адептов обамовской политики. При этом никаких моральных и этических рамок поборники “общечеловеческого гуманизма без границ” для себя, как всегда — не устанавливают. К примеру, накануне инаугурации телекомпания CNN, которую Трамп накануне назвал “компанией фальшивых новостей” — выпустила видеосюжет, в котором подробно объяснялось, кто станет у руля государства, в случае, если во время церемонии инаугурации на Дональда Трампа будет совершено покушение, и он будет убит. А также — будут убиты вице-президент и “республиканские” спикеры обеих палат Конгресса.

Наблюдатели уже успели отметить первый “экономический” результат прихода к власти нового президента — резкий рост бирж. Именно так отреагировал рынок на слова Трампа о необходимости вернуть в Америку “сбежавшие” в другие страны производства и защищать отечественного производителя. Всеобщее внимание привлекло и прозвучавшее в инаугурационной речи обещание Трампа “драться с исламским терроризмом, пока не сотрем его с лица земли”. Комментарии напоминают в этой связи, что Обама так и ушел с поста президента, не найдя “ничего общего между терроризмом и исламом”.

Эти обстоятельства инаугурации вполне четко сигнализируют о будущей политике Трампа. Так же, как и весьма примечательный момент инаугурации, когда среди представителей главных религиозных конфессий Америки на инаугурации не оказалось ни одного исламского священнослужителя. При этом, первым из представителей разных религий, присутствовавших на инаугурации, благословение новому президенту и его правительству произнес ортодоксальный раввин (вспомним, что Обама охотно приглашал на разного рода церемо-

нии и мероприятия т.н. реформистских и консервативных “раввинов”, не имеющих ничего общего с еврейской традицией).

Впрочем, не будем закрывать глаза и на “тревожные сигналы”, совпадающие по времени с подготовкой президента Трампа к инаугурации. “Если мой зять (Джаред Кушнер назначен советником президента Трампа по Ближнему Востоку), — обмолвился Трамп в дни, предшествующие его вступлению в должность, — не сможет заключить мир на Ближнем Востоке, то никто не сможет это сделать. У меня такое чувство, что он справится...”

Всякий живущий в Израиле еврей хорошо понимает, что мантры о “заключении мира” ничего хорошего не сулят еврейскому государству. Ибо со времен договора Осло означают — “мир в обмен на территории” и предполагают передачу еврейской земли, Земли Израиля, арабским бандитам и убийцам. Со всеми вытекающими из этого, кровавыми последствиями.

Возможно, конечно, подобный сценарий “мира” команда Трампа и Джаред Кушнер вообще не будут рассматривать, и в качестве основы урегулирования будет фигурировать вариант безоговорочного суверенитета Израиля над еврейской землей и создания арабских анклавов, ограниченных в своей автономии. При условии полного и безоговорочного принятия ими власти евреев на данной территории. В этом случае, усилия Джареда Кушнера, не переставая быть почти безнадежными — теряют оттенок непосредственно угрозы интересам Израиля. В любом случае, о том, что теперь подразумевается под “установлением мира” на Ближнем Востоке, мы узнаем в ближайшее время.

Важно только, чтобы глава правительства Израиля Биньямин Нетаниягу не совершил глупость космического масштаба и не заявил ошарашенному Д. Трампу, что Израиль продолжает настаивать на создании “двух государств для двух народов”. В обмен на признание Израиля еврейским государством. Как в свое время “правый” А. Шарон к удивлению президента Дж. Буша-младшего, сообщил, что Израиль в ближайшее время действительно собирается в одностороннем порядке покинуть Газу. Очень надеемся, что Нетаниягу ничего подобного не планирует.

Возможно, все призывы Нетаниягу к созданию “двух государств” базируются на твердом расчете, что палестинцы никогда не согласятся с простым требованием Израиля о признании его еврейской страной. Но эта все же — “игры с огнем”. Опасность подобной игры во много раз возрастает, учитывая, что палестинцы сейчас будут подвергаться гораздо более мощному давлению со стороны США, нежели раньше.

EXPERT HOME CARE

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



215-364-0340

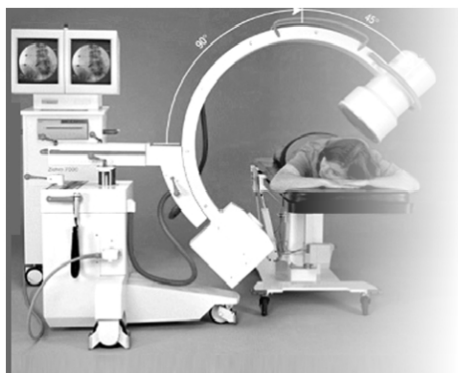
ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ –
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT



Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и
противовоспалительных
уколов под контролем
рентгена C-ARM и
ультразвуковой
аппаратуры.

NEW!

**Новейшие методы лечения
болей в шее, спине, коленях
и других суставах**

**В 85% случаев боли полностью
проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

Илья Рейзин
(Директор Школы
Philly Dance Sport Academy)

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Альберт Либ

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей.

Огромное ему спасибо!
Лия Биниауришвили

Somerton
Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave.
Suite 208

215-969-2331

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
ДОКТОР ПРОВОДИТ
В GRANT SURGICENTER
2000 Grant Ave.
Suite 101



10 САМЫХ ОЖИДАЕМЫХ КНИГ 2017-ГО ГОДА

Эти книги, которым суждено появиться на свет в 2017 году, обречены стать бестселлерами.

1. ДЭВИД МИТЧЕЛЛ. «ГОЛОДНЫЙ ДОМ»

Впервые на русском выйдет новейший роман дважды финалиста Букеровской премии, автора интеллектуальных бестселлеров «Сон №9» и «Облачный атлас». Стивен Кинг назвал «Голодный дом» «редкостной, великолепной вещью». А Кингу можно верить! Интересно, что история «Голодного дома» началась с небольшого сообщения в соцсети, которую автор выложил в канун Хеллоуина...

Кстати, в электронной версии роман уже продается.

Время выхода: январь 2017 г.

2. ВЕРОНИКА РОТ. «ЗАРЕЗАТЬ МАРКА»

Обожаемая подростками 28-летняя писательница – автор с успехом экранизированных книг из серии «Дивергент». Она пишет антиутопии, доходчиво объясняя подрастающему поколению «что такое хорошо и что такое плохо». Может быть, благодаря ее произведениям тинейджеры еще не забыли, как выглядят книги. Хотя бы электронные.

Новый роман из серии «Дивергент» – история двух братьев, которых отправили на другую планету, где власть жестока и бесчеловечна. Как выжить в таких условиях?

Время выхода: январь 2017 г.

3. СЕРГЕЙ ЛУКЬЯНЕНКО И К. «ЗАТЕРЯННЫЙ ДОЗОР. ЛУЧШАЯ ФАНТАСТИКА 2017 ГОДА»

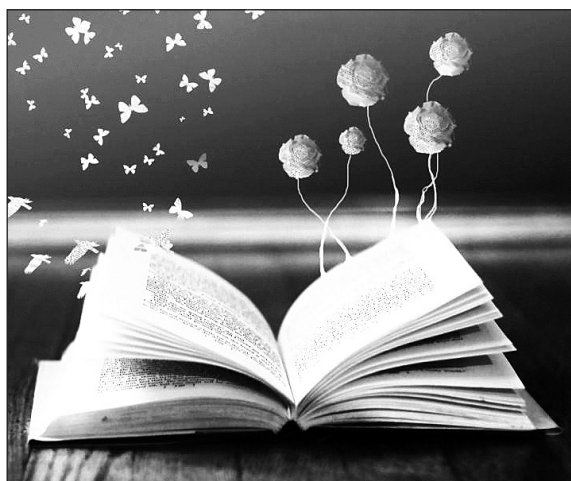
Сборник качественной фантастики российских авторов. От городского фэнтези и киберпанка до хронооперы и альтернативной истории, от мистики до космооперы, от фантазмагии до постапокалипсиса. И, конечно, лучшим подарком станет новый рассказ Сергея Лукьяненко из серии «Дозоров». Новый взгляд на старую сказку – что, если бы у Иных была Снежная королева?

Время выхода: январь 2017 года.

4. НОВАЯ КНИГА ХАРУКИ МУРАКАМИ

В России у японского автора немало поклонников – еще со времен его знаменитой «Охоты на овец». Мураками давно не радовал новинками. И вот, наконец, обещает уже в феврале выпустить в свет новый роман. Название его пока держится в секрете, что не мешает поклонникам во всем мире строить догадки, о чем в этот раз напишет «певец мужского одиночества».

Последний роман «Бесцветный Цкуру Тадзак и годы его странствий» вышел в 2013 году. И стал, кстати, самой продаваемой книгой на сайте «Амазон». А в день выхода ее в бумажной версии очереди в



книжные магазины Японии побили все рекорды.

Время выхода: февраль 2017 года.

5. ДЖОРДЖ МАРТИН. «ВЕТРА ЗИМЫ»

Джордж Рэймонд Ричард Мартин – пожалуй, величайший фантаст современности. Не зря его прозвали «американским Толкиеном». И уж точно он фантастический интриган! Этот 68-летний, похожий на бородатого гнома писатель умудрился запутать миллионы фанатов по всему миру. А все потому, что сюжеты в книгах цикла «Песнь Льда и Пламени» местами ну совершенно не совпадают с популярнейшим сериалом «Игра престолов», который по этим книгам снимается. (И к которому сам же Джордж Мартин пишет сценарии). Убить на экране главного героя, Джона Сноу? Да, пожалуйста! При этом в книге он продолжает жить как ни в чем не бывало... И это еще не самый вопиющий случай несовпадения телевизионной и бумажной версий.

Может быть, поэтому шестую книгу об удивительном мире за стеной, где лето или зима могут длиться столетиями, фанаты не могут дождаться уже шесть лет. Напомним, предыдущий том из эпопеи «Песнь Льда и Пламени» – «Танец с драконами» вышла еще в 2011 году. И вот, по последним данным, следующая книга, «Ветра зимы», может выйти уже этой весной!

Удивительно, но фанатами книги стали люди самых разных возрастов. Пенсионеры «Игру престолов» смотрят неохотно: в сериале местами перегибы с жестокостью и обнаженкой. А книгу читают запоем! Недаром критики видят в саге вполне очевидные исторические «отсылы» – например, к войне Белой и Красной розы, а Стену, спасающую цивилизованный мир от нашествия одичалых, сравнивают с Великой Китайской стеной.

Время выхода: март 2017 г.

6. ФРЕНСИС СКОТТ ФИЦДЖЕРАЛЬД. «Я БЫ ЗА ТЕБЯ УМЕР»

Вторую волну любви к классическому американскому писателю принесла недавняя экранизация его «Великого Гэтсби» с Леонардо Ди Ка-

прио в главной роли. Кстати, «Загадочная история Бенджамина Баттона» – тоже его творение. И «Ночь нежна».

В этом году издательство, с которым когда-то сотрудничал Фицджеральд, опубликует неизвестные рассказы писателя. Поклонники радуются, а скептики качают головами: мол, в сборник войдут рассказы, которые автор не хотел публиковать. Издательство намекает, что мы откроем для себя нового Фицджеральда: эти истории очень и очень отличаются от привычных произведений классика.

Время выхода: апрель 2017 года.

7. АЛЕКСЕЙ ИВАНОВ. «ТОБОЛ. МАЛО ИЗБРАННЫХ»

Автор книги «Географ глобус пропил» взялся за исторические романы. Первая часть в 700 страниц «Тобол. Много званых» вышла в ноябре. И вот на подходе вторая часть. В эпоху великих реформ Петра I жизнь закипела даже в далекой Сибири. Перемешались народы и веры. Судьбу здесь вершили беглые раскольники и шаманы, офицеры и каторжники, китайские контрабандисты и православные миссионеры, пленные шведы и бухарские купцы. В Сибирь рвалась европейская цивилизация. Как объяснил сам писатель, ему предложили написать сценарий к сериалу про известного тобольского картографа, летописца и зодчего Семена Ремезова. А Иванов решил, что сценария маловато, и написал сразу два романа.

Время выхода: конец весны 2017.

8. ДАВИД ЛАГЕРКРАНЦ. ПРОДОЛЖЕНИЕ «ДЕВУШКИ С ТАТУИРОВКОЙ ДРАКОНА»

Нас ждет продолжение любимейшей истории про молодую хакершу Лисбет Саландер по кличке Оса. Напомним, образ этой неоднозначной барышни подарил миру шведский писатель Стиг Ларсен. Написал криминальную трилогию «Миллениум» («Девушка с татуировкой дракона», «Девушка, которая играла с огнем» и «Девушка, которая взрывала воздушные замки»; многие видели голливудскую экранизацию романов с Дэниелом Крэйгом и Руни Марой в главных ролях). Но, увы, Ларсен умер в 2004 году в возрасте 50 лет, не успев дописать четвертую книгу про обаятельную социопатку и ее друга, журналиста Микаэля Блумквиста. Родственники писателя, однако, решили дать новую жизнь рукописи – попросили закончить работу над ней известного шведского публициста и писателя Давида Лагеркранца. Так появилась четвертая книга серии «Девушка, которая застряла в паутине». Сюжет захватывающий и весьма актуальный: секретные технологии, ки-

бератаки и Теневой интернет, убийство, ниточки, которые тянутся в Агентство национальной безопасности США...

И вот Лагеркранц взялся за продолжение истории (вообще-то изначально автор «Девушки» собирался написать аж 10 книг об ее приключениях!). Название книги пока неизвестно.

Время выхода: сентябрь 2017 г.

9. ДЭН БРАУН. «ПРОИСХОЖДЕНИЕ»

Совсем недавно, осенью, вышла экранизация «крайнего» произведения главного шифровальщика современности Дэна Брауна – «Инферно», с Томом Хэнксом в главной роли (сам роман был написан в 2013 году. До этого были выпущены бестселлеры Брауна «Код да Винчи», «Ангелы и демоны» и «Утраченный символ»). Если кто-то не помнит: некто решил раз и навсегда решить проблему с перенаселением Земли, добавив в воду секретный ингредиент, приводящий к бесплодию...

И снова главный герой, обаятельный профессор Гарвардского университета Роберт Лэнгдон, готов спасти человечество. На этот раз в романе под названием «Происхождение» (Неужели разобравшись с Ватиканом, американской разведкой и масонскими символами Дэна Браун решил взяться за теорию Чарльза Дарвина?). Попутно профессор будет по привычке соблазнять очередную подвернувшуюся красотку-помощницу и разгадывать сложнейшие головоломки. А главное, нас опять ждет потрясающе интересное описание достопримечательностей разных стран. Во Флоренции, к примеру, после выхода «Инферно» появился специальный туристический маршрут «По следам Дэна Брауна», повторяющий путь, который прошел в книге Роберт Лэнгдон. Включая тайный коридор до галереи Уффици. А в темные, кишасшие рыбами цистерны Базилика в Стамбуле, где в книге раз и навсегда «отравили бесплодием» человечество, туристы теперь ходят буквально затаив дыхание...

Время выхода: осень 2017 г.

10. ГЭРИ ОЛДМЕН. «КРОВАВЫЕ ВСАДНИКИ»

Известный американский актер и режиссер, один из главных «злодеев» американского кино, обладатель «Оскара» и бывший муж Умы Турман решил попробовать себя в писательстве. Когда-то он сыграл Дракулу – возможно, поэтому решил рассказать читателям леденящую историю вампиров, живших на Диком Западе. Будет ли это произведение высокохудожественным? Вряд ли. Но многие точно прочитают!

Время выхода: осень 2017 г.

Александра КУЧУК, кр

Helen Fiksdan, CPA, MS

Certified Public Accountant

Член Американской Коллегии Certified Public Accountants

Член Пенсильванской Коллегии Certified Public Accountants

51 Buck Road, Ste. D
Huntingdon Valley, PA 19006

Office: 215-396-0304

Составление всех видов
налоговых отчетов для
предприятий и частных лиц

Открытие любых видов бизнесов

Полный спектр бухгалтерских услуг
для предприятий

Эффективное налоговое и финансовое планирование



Говорю по-русски и по-украински

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin

215-464-8900

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"



Вахтанговский Академический театр
представляет спектакль
ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН
Идея, литературная композиция и режиссура Римаса Туминаса

STAGE
RUSSIA
HD



ВНИМАНИЕ! Мы начинаем показывать лучшие российские театральные спектакли, записанные в "живом" исполнении на высококачественное видео (формат HD Live!), которые недавно начали идти в кинотеатрах по всей Америке и Канаде - с ошеломляющим успехом!

Первый сезон компании "Stage Russia" начался в сентябре прошлого года HD Live показом "Евгения Онегина" - нашумевшего спектакля Вахтанговского Театра в постановке его знаменитого режиссера, Римаса Туминаса, с Сергеем Маковецким в главной роли.

В Филадельфии HD Live "Евгений Онегин" мы покажем прямо в НордИсте! Вы можете приглашать своих англоязычных друзей-театралов: спектакль идет с субтитрами на английском!

Воскресенье, 12 февраля, 1pm

JCC Klein Life, Jamison Ave & Red Lion Rd.

Билеты - \$15 в магазине "КНИЖНИК!"

215-969-7082

Дорогие любители творчества!

Объединение
«Творческие встречи»

(руководитель Ян Брайловский)

19
февраля
3pm

Приглашаем всех любителей
поэзии, прозы, музыки,
бардовской песни
на наши музыкально-поэтические
представления.

Если вы творческий человек,
и у вас есть чем поделиться,
наши двери для всех открыты!

ВХОД СВОБОДНЫЙ

Следите за рекламой в газетах
"Реклама и Жизнь",
"Еврейская Жизнь".

KleinLife

благотворительный
взнос приветствуется

10100 Jamison Ave., комната 203

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **215-969-4034**
galayanbr@gmail.com



R & R
Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg

Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection



9909 Rear Northeast Ave.,
Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576

Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pm

Мы добрые соседи!



ADVANTAGE
Auto Body

Самые
НИЗКИЕ ЦЕНЫ
при самом
ВЫСОКОМ
КАЧЕСТВЕ!

ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ
СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!

FREE ESTIMATE!
ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!



9851 Northeast Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



215-795-3773

NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

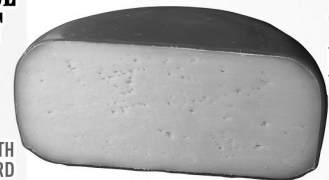
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



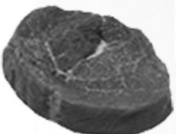
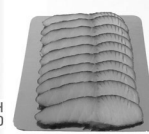
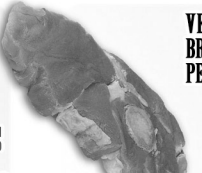
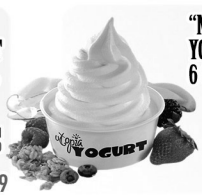
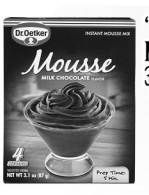
Weekend Sale

02.04-02.05

**DUMPLING ASSORTED
"ALMI"
PER POUND****\$1.99**Reg. \$2.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.00**PICKLES
"BELVEDER"
31.74 OZ / 900 G****\$1.50**Reg. \$2.89 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.39**"TASTER'S CHOICE"
COFFEE INSTANT
12 OZ / 340 G****\$9.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$13.99
SAVE: \$4.00**CHEESE CREAM
"KANIV"
PER POUND****\$3.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$6.19
SAVE: \$2.20**BUTTER SWEET CREAM
"DVARO"
7 OZ / 200 G****\$1.75**Reg. \$2.99 WITH CLUB CARD
SAVE: \$1.24**COOKIES
ORESHKI
PER POUND****\$2.55**Reg. \$4.55 WITH CLUB CARD
SAVE: \$2.00**PICKLES
HALF SOUR
PER POUND****\$0.99**Reg. \$1.79 WITH CLUB CARD
SAVE: \$0.80**CHICKEN BREAST
BONELESS
PER POUND****\$1.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.80**PANETTONE
"SOPHIA FOODS"
32 OZ / 908 G****\$3.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$1.50**KVAS BREAD DRINK
"MR. SMAK"
67.6 FL OZ / 2 L****\$1.25**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.89
SAVE: \$0.64**VEAL LIVER
PER POUND****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00**"RED OCTOBER"
COD LIVER
10.58 OZ / 300 G****\$2.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$1.50**FRUIT JUICE ASSORTED
"OUR JUICE"
33.8 FL OZ / 1 L****\$0.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.59
SAVE: \$0.60

EVERYDAY SPECIALS

02.02-02.08

**CHICKEN
THIGHS BONELESS
PER POUND****\$1.39**Reg. \$2.29
SAVE: \$0.90**"DAISY"
SOUR CREAM
8 OZ / 227 G****\$1.00**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.65
SAVE: \$0.65**"ORGANIC VALLEY"
MILK ORGANIC
1.89 L / 64 FL OZ****\$3.50**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.25
SAVE: \$1.75**EGGS
JUMBO ORGANIC
DOZEN****\$2.50**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$2.19**BANANAS
PER POUND****\$0.39**WITH CLUB CARD
Reg. \$0.79
SAVE: \$0.40**BEEF CHUCK
FILLET STEAK
PER POUND****\$4.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$1.50**PORK CHOPS
BONELESS
PER POUND****\$2.49**WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.00**BREAD
DAINAVOS
EACH****\$1.95**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.79
SAVE: \$0.84**SMOKED FISH
PADDLE FISH H/S
PER POUND****\$9.95**WITH CLUB CARD
Reg. \$10.65
SAVE: \$0.70**"CAROLINA"
RICE EXTRA & GOLD
5 LB / 80 OZ****\$3.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.19
SAVE: \$1.20**WATER MINERAL
"NARZAN"
60.8 FL OZ / 1.8 L****\$1.29**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.70**CHICKEN
WHOLE FRESH
PER POUND****\$1.29**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.70**VEAL
BREAST WHOLE
PER POUND****\$2.29**WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.20**MACKEREL
C/S
PER POUND****\$5.45**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.95
SAVE: \$0.50**"HAIFA"
WHITEFISH C/S
PER POUND****\$9.45**WITH CLUB CARD
Reg. \$10.45
SAVE: \$1.00**"ALEX'S MEAT"
FRANKFURTERS
PER POUND****\$4.35**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.29
SAVE: \$0.94**"NATSIONAL"
BUCKWHEAT
30.43 OZ / 900 G****\$1.50**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.49**"DANNON"
YOGURT ACTIVIT
7 FL OZ / 207 ML****\$0.50**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.69**"NOUNOS"
YOGURT ASSORTED
6 OZ / 170 G****\$1.85**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.35
SAVE: \$0.50**"ALEX'S MEAT"
BOLOGNA BLACK
PER POUND****\$2.95**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.29
SAVE: \$1.34**"CHUDO MOREY"
HERRING
35.2 OZ / 500 G****\$3.65**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.89
SAVE: \$1.24**"DR. OETKER"
MOUSSE DARK & MILK
3.1 OZ / 88 G****\$0.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$1.79
SAVE: \$0.80**"BULGARIAN BAZAAR"
ADJIKA
12 OZ / 340 G****\$1.45**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.25
SAVE: \$0.80**"BREAKSTONE'S"
BUTTER
16 OZ / 454 G****\$3.95**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.04**"NATIONWIDE DAIRY"
SOUR CREAM ASSORTED
16 OZ / 454 G****\$1.99**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.59
SAVE: \$0.60**"ZAKUSON"
HORSERADISH & BEETS
8.8 OZ / 250 G****\$2.25**WITH CLUB CARD
Reg. \$2.65
SAVE: \$0.40**"S&F FOOD"
FETA CHEESE
PER POUND****\$2.95**WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$0.74**"PALERMO"
OIL GRAPESEED
32 OZ / 908 G****\$4.95**WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$1.04**"BULGARIAN BAZAAR"
PRESERVE ASSORTED
12 OZ / 340 G****\$2.50**WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$2.19

ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок,
включая Keystone Mercy & Health Partner

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР > МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКУЮ ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



у нас имеются новые,
чрезвычайно эффективные
лечебные пояса
и **наколенники**,
изготовленные в Германии.

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)



Приглашаем в ДНЕВНОЙ САНАТОРИЙ «ВТОРОЙ ДОМ»

Расположен в пригороде Филадельфии
(15 мин. от Норд-Иста)

Мы обеспечим КАЖДОМУ посетителю комфортные условия пребывания
и персональное внимание!

В НАШЕМ САНАТОРИИ:

- Уютные, красивые, обставленные новой мебелью комнаты
- Консультации дипломированной медсестры
- Посещение врача-терапевта и врача по лечению ног
- Поездки к врачам с переводчиком
- Трехразовое сбалансированное питание
- Физиотерапевтические и физические упражнения
- Трудотерапия и занятия по восстановлению речи
- Упражнения по сохранению памяти и поддержанию положительных эмоций
- Русскоязычные и украиноязычные программы телевидения
- Помощь в решении социальных проблем
- Уникальная возможность общения с функционирующей в этом же помещении англоязычной группой для развития навыков разговорной речи на английском языке, знакомства с англоязычными фильмами, музыкой, песнями и т.п.

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ

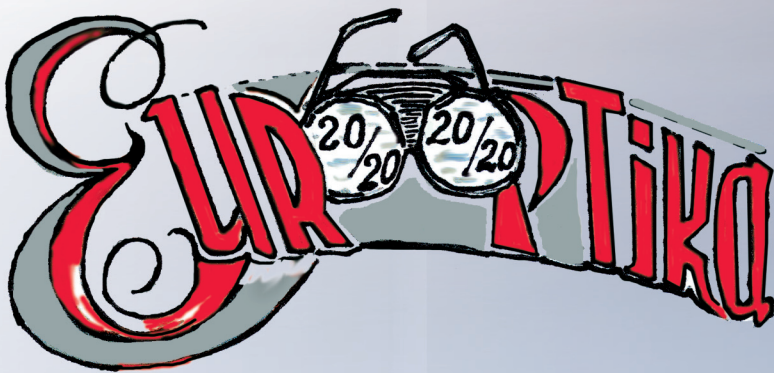


215-239-4493 Лидия

www.2ndHomeADCS.com

1614 Old York Rd., 1st Floor
Abington, PA 19001

Polo Moschino Cazal Fendi Valentino Diva Desil Jean Paul Gaultier Rocco Barocco Fellini Saks Fifth Avenue Prada Giorgio Armani Gucci



Доктор Гросман, MD, Ph.D.,
Стелла Юровская, P.C.,
Роман Фридман,
доктор Михаил Венус, O.D.

в группе известных
офтальмологов
города Филадельфии
и Bucks County к Вашим услугам!

Мы обеспечим вас новейшими оправами,
как для мужчин, так и для женщин,
моделями лучших дизайнеров 2017 года!

Оправы понравятся всем!

Не упустите возможность выглядеть безупречно!

Для держателей Medicare и Medicaid мы предлагаем 2 пары очков
после проверки зрения в нашем глазном кабинете
без изнурительных тестов абсолютно **БЕСПЛАТНО!**



1916 Welsh Road, ste.#2, Philadelphia, PA 19115

(остановка автобуса №58
Old Bustleton & Welsh Rd.)

215-934-6440



Sun., Mon.: Closed
Tues., Wed.: 10-7pm
Thurs. 9-7pm
Fri. 10-6pm
Sat. 10-2pm

You trusted us with your eye care,
Now trust us with YOUR EYEWEAR!



Polo Moschino Cazal Fendi Valentino Diva Desil Jean Paul Gaultier Rocco Barocco Fellini Saks Fifth Avenue Prada Giorgio Armani Gucci



Раввин
Соломон Айзиксон

CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981



Раввин
Шлойме Айзиксон

СИНАГОГА



И ОБЩИННЫЙ ЦЕНТР

The Jewish Women's Renaissance Project (JWRP)

В декабре 2016 г. группа женщин совершила 8-дневную субсидированную поездку в Израиль по линии организации JWRP (руководитель – Ривка Айзиксон). Целью поездки было: знакомство с Израилем, духовное обогащение участниц и приобщение к ценностям еврейского народа. Восторженные отклики участниц поездки имеются в тексте на английском языке. Большая благодарность Ривке за ее огромные усилия по организации этой поездки.



In the beginning of December 2016, Rivky Isaacson from CBS took a group of woman on a free trip Israel through the JWRP program. The Jewish Women's Renaissance Project (JWRP) seeks to inspire women to transform themselves, their families and their communities through highly subsidized trips to Israel.

In 2008, eight Jewish women from different walks of life and affiliations asked themselves a question. In order to have the greatest influence on the future of the Jewish people, whom should you target? The answer is, the Jewish mother, of course. And with that, they created JWRP.

The JWRP flagship program is **Momentum**, an eight-day trip through Israel. **Momentum** is more than just a site-seeing tour; it is an opportunity to discover ourselves. Thousands of women from 21 different countries have already experienced this life-changing trip. The trip is free, aside from

airfare, and each participant returns home with the best gift of all—a deep and eternal connection to Israel, a bond with each other, and a heart filled with Jewish values.

Rivky Isaacson devoted much time and energy this year to raising funds needed to sponsor the trip. She brought **14 women from Philadelphia to Israel**. The trip was a much-needed chance for busy mothers to step back and look at their lives with the beauty and meaning of Israel as the background.

We asked the participants what it meant to them to go on this trip. Here are some responses.

In the mist of sand and rock flourishes a Nation with a heart of gold. When I was in Israel I felt enveloped in the ancient history that came to life before my eyes. It is in Jerusalem my soul soared between heaven and earth; there was no greater joy than when weeping because I finally understood what it means to let go of preconceptions and truly believe.

Lina Matlis

Jewish people and especially Jewish mothers owe it to themselves to go to the land of our history, Israel. To connect to traditions and to reconnect with what it means to be a Jewish woman and then to bring it all home with a renewed sense of purpose to our families. But due

to many other financial commitments not everyone can make that happen. Now through the generously sponsored program by JWRP and CBS, Jewish woman can fulfill their dream to make that journey possible. It is an inspirational trip of a life time! But it is more than that, it is an experience that will stay with you for a forever!

Mariana Stolyar

My experience was not the overall trip but the everyday moments. It was the bus leaders, city leaders and JWRP speakers that captured my interest and profound kinship. They shared their everyday lives and their cancer battles, managing their families with tradition and survival. My one purpose for going was to pray at the Western Wall, I had an undeniable belief in God. There was an unexplainable connection that can only be felt when your hands touch the wall and you open up your heart. Israel is where our Jewish heritage and traditions all began. I now have a greater knowledge a deeper connection and understanding. Meeting new friends and the Momentum staff was a most inspiring and life changing experience. Every Jewish woman deserves this chance to deeply explore themselves.

Marta Ackourey



To learn more about the program and see if YOU can come in future years, contact Rivky at rivmba@hotmail.com and see more on facebook <https://www.facebook.com/jwrpofficial/>

Раввин Соломон Айзиксон, Шмуел Даниелли - Президент, Юрий Волин - Казначей, Александр Тамаркин - Вице-президент, Геннадий Линецкий - Секретарь, Елена Гликман - Координатор по связям с общественностью, Раввин Шлойме Айзиксон - Исполнительный директор, Ривка Айзиксон - Программный директор, Раввин Акива Поллак - Образовательный Директор, Наталья Рейнгольд - Офис-менеджер, Борух Шлаен - Русскоговорящий Координатор, Шломо Нисенбаум - Координатор Программы Питания, Елена Эпельбоим - Директор Детского Сада



**ALL
AMERICAN**
HOME CARE

**GRAND
OPENING**

НАШ НОВЫЙ АДРЕС
332 Bustleton Pike
Feasterville, PA

ПРИХОДИТЕ В НАШ ОФИС ИЛИ ПОЗВОНИТЕ

215-531-7880

Приглашаем Home Health Aids!

У НАС :

- * Более высокая зарплата
- * \$150 BONUS для новых сотрудников
- * Приятная атмосфера
- * Персонал говорит по-русски
- * Зарплата прямо на ваш банковский счет
- * Удобное расположение

БОНУС \$150
при
регистрации

Оплата
\$12 в час
и выше



**ALL
AMERICAN**
HOSPICE

ОБСЛУЖИВАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ
24 ЧАСА В СУТКИ

УСЛУГИ ХОСПИСА НА ДОМУ:

- Посещения
- русскоговорящего врача
- Home Health Aide - не менее трёх часов в сутки
- Медсестра - не менее двух раз в неделю

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СЕРВИСЫ

Наши пациенты полностью обеспечиваются всем необходимым оборудованием: от палочек и костылей до механических кроватей, а также в случае необходимости - терапевтической обувью, памперсами, дайперсами, пелёнками для взрослых и т.д.

НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОСПИС-СЕРВИСА НА ДОМУ МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ ЛЮДИ СО СЛЕДУЮЩИМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ:

- Болезнь Альцгеймера
- Онкологические и кардиологические заболевания
- Заболевания лёгких
- Пост-инсультные состояния
- Заболевания печени, почек
- Пациенты, нуждающиеся в диализе

**МЕДИКЕЙД, МЕДИКЕР И ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ
ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ ОПЛАЧИВАЮТ ЭТИ УСЛУГИ**

Если вам необходим хоспис на дому, звоните **215-531-7880**



ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПРАВЛЕНИЯ
СОЮЗА ВЕТЕРАНОВ ВОЙНЫ И ТРУДА

АЛЕКСАНДРУ ПЕРНАВСКОМУ

От редакции газет
«Еврейская жизнь/Община» и «Реклама и Жизнь»

Уважаемый Александр!
Редакция наших газет сердечно поздравляет Вас
с замечательным юбилеем –

90-летием со дня рождения.

Вся Ваша жизнь – это пример мужества, благородства, достоинства и уважения к людям.

Вы прошли славный боевой путь в годы Великой Отечественной войны, а затем доблестно трудились в мирное время.

Приехав в США, Вы активно влились в жизнь общины, стали членом, а затем и Президентом Союза ветеранов войны и труда.

В качестве многолетнего руководителя этой организации Вы завоевали большое уважение всей русскоязычной общины. Под Вашим руководством Союз вел активную просветительскую и социальную работу, оказывал помощь ветеранам.

Мы от всей души желаем Вам, Вашей замечательной спутнице жизни Любе и всем Вашим близким долгих лет здоровья и счастливой жизни в благословенной Америке!

25 января 2017 г.



VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115
Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата
PA, включая Access & Medicare

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115

27 января в «Поэтической гостиной» (руководитель – Лариса Хоменко) прошла очередная авторская творческая встреча. Состоялся концерт поэтессы Нели Лаптевой, к участию в котором она пригласила новеллиста Марину Попову и бардов – Сергея Попова и Романа Барского.

Встреча абсолютно правильно была названа концертом: слушателям была представлена музыкально-литературная композиция, составленная из стихов Нели Лаптевой, песен на ее слова и новелл Марины Поповой.

Несмотря на то, что тематика стихов Нели разнообразна – в них присутствует лирика, гражданственная тема, социальная проблематика, – все же лейтмотивом ее творчества является Любовь с большой буквы: романтика этого прекрасного чувства, радость встреч и горечь расставаний, боль обид и умиротворение от прощения. Можно привести для примера несколько названий ее стихов: «Нет тебя, но ты со мною», «Признание», «Расставание», «Иллюзия счастья», «Я привыкаю быть одной», «Нежность», «Ро-

ГИМН ЛЮБВИ



На фото (справа налево): Марина Попова, Сергей Попов, Неля Лаптева, Лариса Хоменко, Роман Барский.

ковое «Да». Уникальность этих стихов в том, что каждый находит в них что-то созвучное его переживаниям. Поэтому стихи Нели так любимы читателями и слушателями.

На встрече Неля вдохновенно и очень проникновенно, на память де-

кламировала свои стихи, что придавало им особую музыкальность.

Чтение стихов прекрасно сочеталось с песнями, написанными на слова Нелиных стихов и задумчиво исполненными Романом Барским и Сергеем Поповым.

Интересным и нестандартным было выступление Марины Поповой, познакомившей присутствующих со своим жанром коротких новелл. Диапазон тематики этих новелл очень большой: от воспевания Святой Земли до юморесок. Марина с большим успехом прочитала ряд своих новелл – «Израиль. Путевые заметки», «Праздник», «Тяжелый день», «Слушая Шопена», «Женская логика», а написанный Мариной монолог «История, рассказанная одним ослом» артистично прочел Сергей.

Марина и Сергей Поповы исполнили подготовленную ими на слова Нели Лаптевой жанровую сценку «I love you», очень полюбившуюся зрителям.

По окончании концерта присутствующие поблагодарили выступавших за доставленное удовольствие и преподнесли им цветы.

Концерт прошел в теплой атмосфере при дружеской поддержке зала, всем было предложено лёгкое угощение.

Желаю дальнейших успехов всем участникам встреч!

Владимир Зильбербергер

Фото – Анатолий Чернявский

СТИХИ НЕЛИ ЛАПТЕВОЙ

ТЕПЛО НА ЗАКАТЕ

Случайное позднее счастье –
Осенняя близость тепла.
Жилка, дрогнувшая в запястье,
Тонкой нитью меж нами легла,
Протянулась как бы случайно
И связала два тонких конца.
Учащённо и отчаянно
В унисон застучали сердца.
Очень трепетно и несмело
Эта ниточка Вас обогрела.



РАССТАВАНИЕ

"I'll think about it tomorrow"

(Margaret Mitchell.
"Gone with the Wind")

Еще все точки не расставлены,
Последние слова не сказаны
И мысли строчкой не представлены,
Но слезы по щекам размазаны.

Еще слегка кружится голова,
И он был прав, и ты была права.
Зависли в плотном воздухе слова,
Их ветер времени не унесет,
Не смоем дождь

и память не сотрет.

Одни вплету я в траурный венок,
Другие разбросаю между строк,
Засну тяжелым, беспокойным сном,
А выводы оставлю на потом...

МАРИНА ПОПОВА

ИЗРАИЛЬ. ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ.

Два еврея оживленно что-то обсуждают.

Подходит третий:

- Не знаю, о чем вы говорите, но ехать надо!

(Анекдот 70-х годов)

Как и в большинстве других стран мира, в Израиле есть долины с пасущимися стадами, сельскохозяйственные угодья и фруктовые сады, каменистые равнины и речушки, живописно вьющиеся между поросшими редколесьем холмами, маленькие и большие поселки, причудливо карабкающиеся в горы, моря, озера, пустыни...

Разница только в том, что все это ты видишь одновременно! Слово смотришь не из окна туристического автобуса, а с высоты птичьего полета. И это восторженное ощущение полета не оставляет тебя до самого конца поездки. Перед взором оробевшего путешественника проносятся захватывающие дух картины. Эта земля будто переняла характер своего Творца – она и щедрa, и сурова, и величественна, как Он...

Ты начинаешь торопливо фотографировать все подряд. Потому что все заслуживает внимания! А потом разочарованно разглядываешь все эти фотографии, понимая, что они как разноцветные камешки, выпавшие из огромного мозаичного полотна, не в состоянии передать царственного величия панорамы...

Хорошо, что проходит несколько дней, прежде чем ты по-



падаешь в Иерусалим: организм должен подготовиться, прежде чем окунуться в крепкий раскол из поражающей воображение древности, сияющего на солнце золота куполов, религиозного фанатизма, искреннего поклонения и всех видов человеческих эмоций... Ты бродишь по пахнущим кофе, пряностями и чуть-чуть сточными водами, извилистым улочкам древнего Иерусалима, где все вперемежку: толпы праздных зевак и паломники; монахи в одежде всех цветов и крикливые торговцы сувенирами, виртуозные водители огромных туристических автобусов, маневрирующие там, где и пешеходам-то разойтись не просто... То вдруг раздается барабанная дробь и останавливающие сердце звуки шофара. То зажигательная музыка и танцы. То группа католиков несущая, распевая псалмы, огромный крест мимо улетающих мороженое солдат с автоматами, бортами за спиной. То шумные арабские мальчишки, бегу-

щие куда-то, нагло распахивая пешеходов. То ортодоксальные евреи, чинно переходящие улицу в сопровождении целого выводка детей. Самое удивительное, что весь этот шумный человеческий винегрет кажется совершенно нормальным и естественным. Все воспринимается иначе в стране, где сооружения времен крестовых походов считаются чем-то вроде новостроя, а артефакты валяются прямо под ногами, и никто не

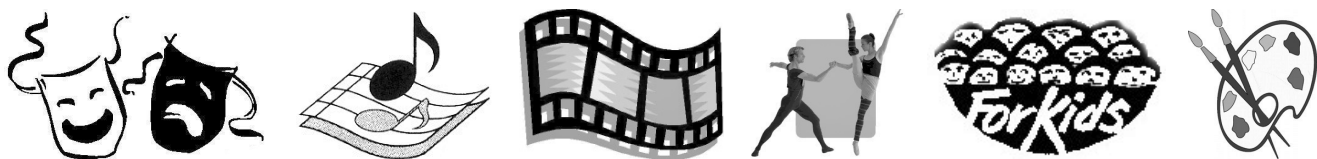
обращает внимания на эти бесконечные осколки и черепки. Ну, в самом деле, нельзя же всю жизнь вести себя так, как на экскурсии в Историческом музее...

Израиль уже вошел в тебя. Ты физически ощущаешь, как твоя душа очищается от наросшей на нее скорлупы. Ты теперь и видишь яснее, и чувствуешь острее... А когда ты наконец доберешься до Стены Плача и прижмешься к отполированным тысячами ладоней древним камням – не телом даже, а прямо своим обнаженным сердцем, – ты почувствуешь, как обожженное беспощадным израильским солнцем огромное Я внутри тебя плавится и испаряется. Ты стоишь там, где нет времени. Где прошлое соединяется с будущим. Ты – капелька чернил, повисшая на кончике пера, которым Создатель прямо сейчас напишет что-то в Книгу Жизни. Что, что Он пишет?! Прочти!

ДА БУДЕТ БЛАГОСЛАВЕННА
ЗЕМЛЯ ИЗРАИЛЯ!



Приглашение в мир культуры



В Филадельфии с 11 по 19 марта пройдет Международная ежегодная выставка цветов.

Она проводится более 180 лет подряд в Convention Center Пенсильвании. Количество посетителей, собирающихся на его территории, впечатляет: более 250 тысяч человек со всего мира съезжаются на лучшую цветочную выставку.

Официальная тема, которая служит вдохновением для создания цветочных экспонатов, а также дизайн выставки никогда не повторяются.

В этом году выставка пройдет под названием «Holland. Flowering the World». На ней будут представлены тысячи свежих голландских тюльпанов, гиацинтов и других цветов, а также композиции из них, которые можно будет приобрести тотчас, а также цветочное шоу с достопримечательностями-экспонатами Голландии.

Самая популярная часть выставки — выставочный цветочный рынок, где все посетители могут приобрести особые сорта цветов, редкие семена, а также специальное оборудование по ландшафтному дизайну и проектированию.

Convention Center: 1101 Arch St, Philadelphia, PA 19107; (215) 418-4700; www.paconvention.com. Билеты можно приобрести online.

В Kimmel Center for Performing Arts 18 и 19 марта 2017 года состоится концерт Джо Александра «Joey Alexander Trio», индонезийского пианиста, ребенка-вундеркинда.

Воспитанный на старых записях из коллекции своего отца, самоучка, уникальный, талантливый пианист из Бали Джо Александр играет джаз пронзительного качества — такой современный фортепьянный джаз, кото-



рого не ожидаешь услышать от подростка. Послушайте, как 12-летний музыкант очаровывает посетителей концерта исполнением классического джаза. Джо не только исполнитель, но и талантливый аранжировщик и композитор.

Kimmel Center for Performing Arts: 300 S Broad St, Philadelphia, PA 19102; (215) 670-2300; www.kimmelcenter.org

Quintessence Theatre Group предлагает с 15 марта по 21 апреля 2017 года спектакль по пьесе У.Шекспира «Бесплодные усилия любви» /Love's Labours Lost. В основе пьесы комедия Уильяма Шекспира, написанная в середине 1590-х годов.

Король Наварры и трое его приближенных дают обет три года посвятить науке, практически не есть, не спать и не видеть женщин. Король полагает, что умерщвление плоти приведет их к открытию новых горизонтов разума. Король оглашает указ, запрещающий женщинам под угрозой лишения языка приближаться к месту пребывания его двора,



а также наказывающий любого за общение с женщиной.

Придворный Бирон критикует обет, считая его неестественным и невыполнимым. Бирон напоминает, что обет не продержится и дня, поскольку с дипломатической миссией к королю приезжает французская принцесса. Король признает, что вынужден нарушить клятву.

Спектакль состоится по адресу: THE SEDWICK THEATER, 7137 Germantown Ave., Philadelphia, PA 19119; 215-987-4450; www.QTGrep.org

С 3 по 5 марта 2017 года в Meriam Theater пойдет спектакль для детей «PAW Patrol Live! Race to the Rescue».

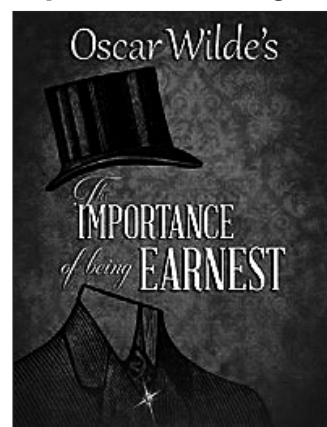
Это день Великой гонки между мэром Гудвеем и Хумдингером, но мэра Гудвея нигде не найти. PAW Patrol! На помощь! Для этой миссии Райдер вызывает щенков — Маршала, Ская, Зума, Рубль, Рокки и самого молодого щенка Эвереста. Их миссия состоит в том, чтобы спасти мэра Гудвея и запустить гонку на установленном месте. Используя уникальные навыки каждого из них и всего коллектива, щенки совершают несколько героических спасательных подвигов от гонки до финишной черты.



Merriam Theater: 250 S Broad St, Philadelphia, PA 19102; (215) 893-1999; merriam-theater.tickets-center.com

С 14 марта по 30 апреля 2017 на главной сцене Walnut Street Theater пойдет спектакль по пьесе Оскара Уайльда «The Importance Of Being Earnest».

Название комедии представляет собой каламбур — слово Earnest, означающее по-английски «серьезный», созвучно имени Эрнест, которое и имеет семантическое значение «серьезный, благородный, честный», которым представляются два героя пьесы. При этом сколько-нибудь серьезными людьми они не являются.



фарсовыми и мелодраматическими элементами — например, оба героя, чтобы понравиться своим избранницам, выдают себя за некоего Эрнеста, но оказываются разоблачены. В финале выясняется, что Джон и Алджернон — родные братья, более того, одного из них на самом деле зовут Эрнест.

Основное событие пьесы — сватовство двух эгоистов Джона Уордига и Алджернона Монкрифа к двум девушкам. Сюжет наполнен

На первый взгляд, Уайльд не затрагивает в этой пьесе никаких серьезных вопросов, однако на самом деле важное место в ней занимают темы пошлости и ханжества.

Стоимость билетов от \$20 до \$85.

Walnut Street Theater: 825 Walnut St, Philadelphia, PA 19107; (215) 574-3550; www.walnutstreettheatre.org

Кинофильм «Она»/«Elle»

Французская картина «Она» режиссера Пола Верховена, завоевавшая «Золотой глобус» в категории «Лучший фильм на иностранном языке», идет в кинотеатрах Ritz at Bourse и Neshaminy Mall Theater.

Это фильм про владелицу компании по разработке компьютерных игр. Кино на заведомо провокационную тему Верховен снял так, что «Она» получилась чуть ли не самым смешным и трагическим фильмом 2016-го — по крайней мере, уж точно одним из. Известная, талантливая актриса Изабель Юппер в главной роли великолепа. За эту роль она завоевала 9 января 2017 года премию «Golden Globe». Режиссер картины в благодарственной речи на презентации «Золотого глобуса» трижды отметил талант исполнительницы главной роли в этом фильме — Изабель Юппер. Ее исполнение роли, как и сам фильм — уникальны.



Жизнь похожа на скачки с препятствиями. Иногда ты наездник, иногда лошадь, иногда барьер. Важно понимать, кто ты в данный момент.

В диспетчерскую звонит женщина:
- Муж только что пришел с работы и у него, кажется, инсульт. Что мне делать?!
- Назовите, пожалуйста, адрес.
- Вы понимаете, он уже столько дней жаловался...
- Назовите адрес.
- А сегодня утром ему было неважно, но он все равно пошел на работу...
- Женщина, назовите адрес!!!
С третьего раза звонящая понимает, что у нее пытаются выяснить что-то важное.

Первое. Если диспетчер прерывает вас и задает вопросы, он делает это по необходимости, а не из грубости. Он должен как можно быстрее выяснить необходимую информацию, чтобы отправить бригаду на вызов.

Второе. Какими бы странными ни казались вам его вопросы - отвечайте на них предельно точно. Например, помимо адреса мы часто просим назвать ближайшую пересекающую улицу. Это поможет определить наиболее рациональный маршрут «скорой». Кроме того, есть улицы с одинаковыми названиями (в Норд-Исте, например, три Dorcas St.). На многих маленьких улицах одностороннее движение. Некоторые из них прерываются (например, Augusta St. недалеко от Bell's Market), а потом продолжают в другом месте.

Третье. Внимательно слушайте и выполняйте все указания диспетчера. Понятно, что советовать легче, чем делать, но в такие моменты здоровье, а может, и жизнь пациента зависят только от вас. Основываясь на симптомах, которые вы описываете, диспетчер может дать инструкции по оказанию первой помощи до приезда скорой. Он же предупредит бригаду, к чему быть готовым.

ПОМОГИТЕ «СКОРОЙ»!

Вернусь к тому телефонному звонку. Между началом симптомов и тем, что пациента привезли в госпиталь, прошло меньше 90 минут (заметьте, что «скорую» вызвали далеко не сразу). Одна из особенностей инсульта такова, что у врачей есть в среднем 3-3.5 часа до начала процедур, обращаясь в этот период к последствиям. При более длительной задержке повреждения необратимы. Уже по этой причине не стоит ждать, что «все само пройдет». Учтите, что эти самые 3-3.5 часа инсульт начинает «отсчитывать» не с момента телефонного звонка в «скорую», а с той минуты, когда он, инсульт, стал развиваться в организме. А произойти это может в любое время, в том числе и ночью... Лекарство, которое разбивает тромбы и избавляет от последствий инсульта (т.н. ТРА), можно применять только в эти первые часы, позже оно бесполезно. За время «ноль», т.е. за начало отсчета, принимают время, когда человека видели в нормальном состоянии в последний раз. Поэтому, если пациент проснулся с признаками инсульта, то нет смысла гадать, когда именно он начался. Но если человека разбудила острая боль в груди или тошнота (и то, и другое - признаки инфаркта), то вот оно, время «ноль», и диспетчер должен знать об этом точно. В случае с признаками инсульта при пробуждении, лекарство против тромбов применять нет смысла, поскольку неизвестно, как давно инсульт начал развиваться. В случае с инфарктом своевременный прием ТРА может спасти жизнь.

Четвертое. Убедитесь, что сотрудники «скорой» могут беспрепятственно попасть к вам в квартиру. Звучит странно? Судите сами по следующему случаю... Бригада едет на вызов по поводу сильной боли в груди; счет идет на минуты. Адрес 110 W. Вуверн Rd. - несколько многоквартирных зданий с кодовыми замками в каждом подъезде. Первый

«барьер» - дверь заперта, замок неисправен, код доступа не срабатывает. Второй «барьер» - список жильцов составлен не по номерам квартир, а по фамилиям. Все было бы хорошо, но вызов поступил от человека, который находился в гостях! Его фамилии в этом списке не было и не могло быть. Приходится звонить диспетчеру, он перезванивает на мобильный телефон, с которого поступил вызов, хозяйка квартиры спускается и открывает дверь. На это все уходит драгоценное время.

Теперь понятно, почему диспетчер всегда уточняет номер телефона и местонахождение того, кто вызывает «скорую», а также задает вопросы, которые непосвященному человеку могут показаться излишними. Его цель - помочь бригаде как можно скорее найти больного.

Иногда слово «найти» приобретает для сотрудников «скорой» прямой смысл.

Звонок...

- Я ехал от знакомых, и у меня прихватило сердце, я сижу в машине... приезжайте, пожалуйста.

- На какой улице вы находитесь?

- На Реннард.

- Какая пересекающая улица? Какой ближайший к вам перекресток?

- Кажется, Эвон.

Телефон замолкает. Диспетчеру остается только догадываться: то ли пациенту стало совсем плохо, то ли связь прервалась. Он отправляет машину и пытается перезвонить пациенту. Через полторы минуты бригада уже на указанном перекрестке. Теперь представьте себе картину: поздний вечер буднего дня, темно. На всех четырех сторонах перекрестка стоит, по меньшей мере, два десятка автомобилей. В каком из них искать? Может пройти несколько минут, пока обнаружат «правильную» машину. Помочь парамедикам найти вас можно, вклю-

чив аварийные сигналы автомобиля.

Если вы думаете, что с вызовом в частный дом по правильно указанному адресу с подтвержденным номером телефона и т.д. все проходит гладко, то вы заблуждаетесь.

Звонок... Бригада уже была на вызове с этого адреса; пациент тяжелый в прямом и в переносном смысле. В этот раз его, скорее всего, придется забирать в госпиталь, так что парамедик готовит аппаратуру и носилки еще в дороге. Приезжаем и видим, что подъезд к дому заблокирован тремя машинами! Даже на газон не заехать - вокруг кусты и забор. Носилки между машинами не пройдут, а по мокрой от дождя траве и вверх по склону их не потащишь. Прошло несколько минут, пока хозяева убрали машины.

Думаете все? Заходим в дом. Сразу за дверью - баррикада из горы обуви, большой картонной коробки с детскими игрушками, детской коляски и мелочей вроде продуктовых пакетов и сумок. Где больной? В спальне на втором этаже. Поворачиваем из коридора направо к лестнице... И чего тут только нет: журналы, корреспонденция, ноутбук (!), опять обувь, а на самой верхней ступеньке красуется рулон туалетной бумаги. Они что, готовились к нашему приезду?! Тут и с пустыми руками не просто пройти, а с носилками и аппаратурой - и подавно!!

Из приведенных примеров (а их, поверьте, хватило бы на повесть «Записки сотрудников «скорой»») самый главный вывод такой - вызывая скорую помощь, продумайте, как обеспечить им условия работы. Они тренированы спасать жизни людей, а не ломать голову над тем, как попасть в запертую квартиру, где именно находится пострадавший и как пробраться сквозь бытовой хлам.

Помогите им помочь вам!

Помните, сотрудники Safety First Ambulance готовы прийти к вам на помощь 24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий Науменко

Окончание. Начало на с.6

что уже отзвучало. Его разрушение приветствуется. Однако вчерашний мир ещё не умер, он живёт, функционирует, и счёт к тем, кто его отбрасывает, придёт очень скоро. Те, кто сегодня являются молодёжью, завтра в её рядах уже не окажутся, их потеснит новое, поклоняющееся будущему поколение, которое заявит им, что они принадлежат вчерашнему дню, отстали от прогресса и не понимают нового языка.

А чему может научить нас Ту би-Шват, Новый год деревьев? Настоящий смысл прогресса может открыться нам в процессе рассмотрения жизни дерева. Его рост и развитие имеют поступательный характер, направлены вверх, при этом связь со своей основой, с собственными корнями не прерывается, их роль остаётся определяющей.

Важность появления и укрепления новых ветвей, созревания на них свежих плодов не отрицает и не принижает роль корней. Благодаря им дерево сохраняет и не меняет свою сущность - на лимонном дереве не вырастут груши. Именно корни дерева определяют появление осенью нового урожая и то, что на ветвях вырастут те же самые плоды. Аналогия с деревом позволяет осознать, что без корней не вырастет ничего нового.

Путь еврейства, идишкит, - это настоящее восхождение, с каждым поколением мы возводим ещё и ещё

один этаж: Письменная Тора, Устная Тора, Мишна, Гемара, Талмуд, Маймонид (РаМБаМ), комментарий РаШИ, Каббала, Хасидут - так, развиваясь и обогащаясь, прокладывает иудаизм свой путь вперёд. Когда в какие-то моменты душе народа чего-то не хватает, Творец даёт нам что-то новое, открывает иные возможности, даёт и добавляет силы, но корни при этом сохраняются. И если бы сейчас к нам явился, например, еврей времён Храма или Мишны, он был бы конечно поражён тем, сколько появилось новых книг и новых духовных этажей, но ему было бы совершенно ясно, что всё это продолжение того же самого иудаизма. В каждом поколении иудаизм развивается, отвечая на вопросы, которые постоянно ставит перед ним современность, приходящие новые поколения.

Отвечать на вызовы времени, неизбежные болезни и искривления, без которых не бывает развития, позволяет нам Тора, её учение, пояснения и комментарии. Правильно разрешать возникающие проблемы, находить ответы на сложные животрепещущие вопросы дают нам возможность наши живые корни.

В этом заключается урок праздника Ту би-Шват.

Так что не забудьте в праздник Ту би-Шват отведать плодов, которые произрастают в стране Израиля, и пусть они напомнят нам о нашем символическом сходстве с деревом.

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование — это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's, Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

Продолжаем публикацию эссе Елены Мищенко и Александра Штейнберга, посвященных судьбам великих эмигрантов, крупных деятелей мирового искусства - композиторам, художникам, артистам, деятелям кино - выходцев из эмигрантских семей.

Эти удивительные биографии вошли в опубликованные Е. Мищенко и А. Штейнбергом книги, которые вы можете приобрести в магазине «Книжник».

Предлагаемое вниманию читателей эссе посвящено жизни и творчеству одного из интереснейших художников XX века Хаима Сутина.

Окончание. Начало в «ЕЖ» № 2.

ПРАВО НА СТРАННОСТИ

Живопись Хаима Сутина отличается от полотен его коллег, друзей. Мир его картин полон фантазий, удивительных видений. Мистические тени, колдовство, изумительный колорит — от-



Хаим Сутин. 1927 год.

личительные особенности его живописи. В его пейзажах, кажется, все движется и танцует. Его деревья похожи на деревья и не похожи, а птицы как бы и не птицы вовсе. Страхи и колдовство. Сомнения и глубокие чувства охватывают вас, когда вы смотрите его работы.

Но в этих удивительных почти сказочных полотнах мы видим и глубокий реализм, точность воспроизведения натуры, как у Сезанна или Курбе.

Сутин, подобно Курбе, любил рисовать лес и рисовал с большой любовью и фантазией. Он писал эти картины крупными мазками, как это делал Ван-Гог в начале своего творческого пути. Его деревья — живые. Они огромны, трепещут под ветром, протягивают к вам ветви, как будто руки, которые обнимают вас. Деревья — это целый мир, мир чувств, схожий с чувствами людей.

«Критики часто спорили о том, умел ли он рисовать, знал ли классический рисунок. Трудно ответить на этот вопрос. Модильяни любил рисовать, у

него была отличная школа рисунка, он рисовал так, как поют птицы, как плавают рыбы в воде. Но, наверное, недостаточно одного лишь умения рисовать. Должна быть божественная искра, именно это отличает истинного художника от ремесленника», — писал о Сутине Илья Эренбург.

Однако, справедливости ради, нужно заметить, что не у всех живописцев Сутин вызывала подобную реакцию. Что ж, великие люди имеют право на странности. А уж чего было предостаточно у Сутина — так это странностей!

В работе он был одержимым. Очень долго искал модель и, найдя ее, забывал обо всем. Он страшно любил рисовать куриные, индюшачьи, воловьы туши, рисовал мясо и для этого находил мясные лавки в Париже, хозяева которых позволяли ему рисовать все, что было на прилавках. Кто знает — может быть, сказались голодные годы детства и юности? Но Сутин был патологически привязан к этой теме.

Его друзья вспоминают, как однажды он с большим трудом приволок в студию ободранную воловью тушу и стал ее рисовать. Это длилось несколько дней. От туши начал исходить ужасный запах, над ней начали рои мухи, соседи вызвали санитарную инспекцию. Когда пришли санитары, а затем полицейские, Сутин втолковывал им, насколько важно настоящее искусство, и умолял, угрожал, предлагал взятки — все что угодно, лишь бы ему оставили тушу в студии.

«Посмотрите, как красиво гниет мясо, — говорил он. — Это же настоящий синий цвет!»

В 1923 году его жизнь резко изменилась к лучшему. Его работы увидел богатый американский коллекционер Альберт Барнс, купивший много его полотен. Это укрепило позицию художника в среде коллекционеров, и Сутин стал модным художником. Посыпались заказы, денег стало намного больше, однако это никак не изменило внешнего вида художника.

В 1927 году состоялась его первая персональная выставка в галерее Ген-

ри Бинга и, благодаря контактам с богатыми коллекционерами, он стал знаменитым. Меценаты, собиратели картин Мадлен и Марсель Костэн всячески опекали его, предоставив ему возможность отдыхать у них в имении.

Мадлен Костэн описывает Сутина в своей книге воспоминаний: «Он выглядел, как герой книг Достоевского, — вечно странно одетый, даже тогда, когда у него появились деньги. Он всегда был в шляпе, которую не умел носить, она почему-то сползала на глаза, прикрывая лицо. У него появилась настоя-



Хаим Сутин. «Освеженная туша», 1924 год

щая страсть к покупке шляп. Он приобретал их дюжинами, причем все абсолютно одного цвета и размера. Он боялся класть деньги в банк, так как опасался, что швейцар подкрадет к нему и задушит, когда он будет стоять у окна кассира. Легендой стала необыкновенная неопрятность Сутина».

ЛЮБИТЕЛЬ «ХОРОШИХ МАНЕР»

Маревна, русская художница, дружившая с Сутиним в Париже, рассказывает, как однажды она пришла к нему в гости, когда он уже был богат и знаменит, и увидела на столе книгу, привлекающую ее внимание. Это была книга «Хорошие манеры». Она, конечно, знала, что Сутин уже богат, что у него несколько квартир, личный шофер, что он надевает к ужину шелковые черные сюртуки и что вообще он стал настоящим буржуа.

Открыв книгу на странице, отмеченной закладкой, она прочла следующее: «Вы должны чистить зубы каждое утро и каждый вечер перед сном. Это необходимо, чтобы избежать дурного запаха изо рта. После еды возьмите зубочистку и, прикрывшись салфеткой, если вы находитесь в обществе, почистите зубы. Но никогда, ни при каких обстоятельствах, не делайте этого при помощи вилки». «Ты зна-

ешь, Маревна, — сказал Сутин, — мне эту книгу дал Оскар Мещанинов. Его отец был портным, так же как и мой, и хотел сделать из сына портного, но Оскар стал замечательным скульптором. Он приехал в Париж в 1913 году, знает все хорошие манеры, и он говорит мне:

«Хаим, не ковыряй вилкой в зубах».

Каждый, кто видит у меня эту книгу, начинает смеяться: это ты, с твоей мордой хочешь быть светским человеком? А этот фрак — он тебе идет, как корове седло. Я часто слышу, как люди говорят: этот русский еврей, он сумасшедший, и картины у него тоже сумасшедшие, но он делает хорошие деньги, и, когда он умрет, его картины будут стоить еще больше. Вот почему они их и покупают. Сейчас я займусь своим образованием — буду учить французский, хотя это сложно в моем возрасте. Особенно это касается хороших манер. Иногда я рыгаю за столом, ковыряю вилкой в зубах. Люди говорят: «Как это вульгарно!», а у нас в Смиловичах всегда для этого использовали вилки». И Сутин заливался веселым смехом. «Ты знаешь, Маревна, когда я приехал в Париж, я был страшно наивным и простым, и все мои друзья, даже самые близкие, смеялись надо мной и рассказывали обо мне анекдоты. Я почти ничего не знал о жизни и о женщинах, у меня было очень мало денег, я мог оплачивать только самых дешевых проституток. Все время я проводил в музеях и за мольбертом. Им легко было смеяться надо мной — я давал обильную пищу для издевок».

И тут она вспомнила историю, которую рассказывали о Сутине и рассказывала ему самому. Однажды он совершенно неожиданно для себя познакомился с очаровательной девушкой и загорелся желанием пригласить ее в гости, но не знал, как это осуществить. «Во-первых, — сказали ему, — купи зубную щетку. Затем — чистую сорочку и, наконец, положи простыню на кровать. Все вместе это должно сработать. Сутин сделал так, как его инструктировали. Девушка пришла, но очень скоро ушла безвозвратно. «Что случилось?! Что я сделал не так? — спрашивал Хаим у друзей. — Я купил зубную щетку и поставил ее в стакан. Я также купил красивую сорочку и положил ее на кресло, чтобы она видела. Я, наконец, обернул постель новой простыней, но, очевидно, она была очень дорогой женщиной и привыкла, чтобы были две простыни».

Со временем, безусловно, положение изменилось. Как только его картины начали покупать и они поднялись в цене, вокруг Сутина появилось большое количество новых «друзей», которые, используя его любовь к выпивке, попросту спаивали его. Женщины тоже не заставили себя ждать. Вот что говорил Сутин своим друзьям, когда они расспрашивали его о новой жизни.

«Знаете, я недавно готовился принять в своей мастерской очень богатого и важного человека, это был мой заказчик. Я начал убирать в мастерской. Я заткал старые грязные вещи в шкафы, под кресло, даже под ковер, но они все равно вылезали наружу. Так и с богатыми людьми. Они начинают хвас-



Хаим Сутин. Дерево под ветром. 1942 год.

Окончание на с.23

**В субботу, 18 февраля, в 3.30 час. дня
в помещении NEW AGE ADULT DAY CARE
(55 Buck Road, Huntingdon Valley, PA 19006)
состоится встреча с писателем, поэтом,
музыкантом и композитором
ФИЛИППОМ ТЕПЕРОВЫМ.**



Филипп Теперов знаком читателю по его книгам («По марафону жизни», «Из ямы» и др.), по публикациям в периодических русскоязычных изданиях и по творческим встречам с читателями.

Известный писатель и публицист Семен Резник так пишет о Филиппе Теперове: «Филиппа Теперова я знаю много лет, знаю как умного, доброго, отзывчивого, компанейского человека, с которым всегда интересно и весело... У Филиппа очень легкое перо: он пишет просто, без ненужных отступлений и наизиданий, в его лаконичной прозе нет лишних слов».

**На встрече 18 февраля пройдет
презентация новой книги
Ф. Теперова «ЭХО»,
а также прозвучат фортепианные
произведения Ф. Теперова в исполнении
пианистки и композитора Татьяны Меликовой.**

**Приглашаются все желающие.
Вход свободный.**

**При необходимости возможна помощь
с транспортом для поездки на встречу.**

Информация по тел. 215-947-5891

Окончание. Начало на с.22

таться своими хорошими манерами, но, когда хорошенько выпьют, вся грязь лезет наружу. Так и с их женами и подругами. Сначала они ослепляют тебя блеском и драгоценностями, хорошими запахами и манерами, но потом, в постели, ведут себя хуже уличных девок, а



**Хаим Сутин. Невеста.
1925 год.**

этих-то я уже хорошо знаю. Это они называют «свободой». А сколько раз они предлагали мне заплатить за мои работы постелью в моей грязной мастерской! А как перепродавали мои работы, как будто это мыло или селедка».

Сколько наивного цинизма, горечи в словах художника. Да, конечно, он не

был дамским угодником, каким был его близкий друг Амадео Модильяни, он был смешон в своих дорогих нарядах, он больше всего на свете любил искусство, свою живопись, а еще — близких друзей, в компании которых можно было курить дешевые табачки и разговаривать об искусстве.

Сутин знал успех и разочарование, горькие слезы и сладость побед. И все-таки судьба была милостива к нему, и он в 1937 году вместе с группой других художников был включен в число участников большой выставки, которая располагалась в Лувре. Это была честь, которой удостоивались очень немногие.

Начавшаяся Вторая мировая война резко поменяла все его планы, в том числе и творческие. Пришлось отложить завершение начатых работ.

Он работал в провинции, в имении друзей, где жил вместе со своей близкой приятельницей Гердой Гросс. Однако когда они захотели вернуться в Париж, им было отказано на том основании, что они иностранцы. В конце концов, Сутину разрешили вернуться, так как он был очень болен, врачи подозревали цирроз печени, а Герду депортировали в концлагерь, где она и умерла. Так они больше и не увидели друг друга. Герда была единственной любовью Хаима Сутина.

ВДАЛИ ОТ ПАРИЖА

Друзья Хаима Сутина приглашали его переехать в Америку на время войны, но он категорически отказывался, предпочитая оставаться во Франции. Это могло показаться странным, однако немцы не преследовали его. Может быть потому, что он был иностранцем, а возможно потому, что нравилась его живопись. Однако Сутин уехал из Парижа, жил и работал в провинции неподалеку от Тура. Он начал большую и

ФИЛИПП ТЕПЕРОВ

**ЗА ОГРАДОЙ
(ИЗ ГЛУБИНЫ ПАМЯТИ)**

Я давно собирался написать об этом, но каждый раз, когда я брался за перо, меня останавливала мысль, что это не актуально и никому не нужно. И только теперь понял, что если я не напишу сейчас, то уже никогда этого не сделаю. Кроме того, я подумал, что то, о чем я собираюсь рассказать, является малоизвестным и может представить какой-то интерес.

В апреле 1945 года я вместе с несколькими другими подростками стал музыкантом военного Образцового оркестра Министерства Обороны. В то время оркестр, а также Ансамбль песни и пляски Московского военного округа, находились в Спасских казармах, расположенных почти рядом с Институтом Склифосовского. Двор наших казарм был разделен на две части высокой железной решетчатой оградой. На одной стороне жили мы, а на другой находились военнопленные немцы, которых использовали для строительства домов на Садовом кольце между площадью Маяковского и площадью Восстания. Эти многоэтажные дома и сейчас можно узнать: у

них на крышах по углам расположены колонки для украшения.

Конечно, живя по соседству, мои сверстники и некоторые взрослые музыканты проявляли любопытство. Мы видели через сетку пленных в те дни, когда они не работали, а работали они с раннего утра до поздней ночи. Мы видели, как охранники свирепо обращались с пленными и били их прикладами от автоматов, вероятно, за какие-то провинности. Когда кто-нибудь из нас подходил к ограде, немцы сразу же устремлялись к ней. Конечно, они очень голодали и надеялись на подачку. Но не просто как нищие протягивали руки, а держали в них какие-нибудь сувениры. Тут были и зажигалки, искусно сделанные из стреляных гильз, и подстаканники, и свирели, и деревянные фигурки животных, и другое. Немцы дарили их нам, надеясь, конечно, получить в ответ кусочек хлеба. И получали. Длительное чувство ненависти не свойственно детям. Кроме того, эти жалкие, оборванные, тощие пленные никак

Окончание на с.29

серьезную работу — полотно «Мать и дитя», философского направления картину, работа над которой требовала сосредоточенности.



**Хаим Сутин.
Шартрский собор.
1932 год.**

операцию, которую ему давно предлагали сделать. Как рассказывал впоследствии его друг художник Гримм, Сутин ехал смертельно больной и проделал путь в более чем двести километров. Он добрался до клиники профессора Оливье едва живым. Лучший парижский хирург Госс немедленно начал операцию. Сутин умер на операционном столе. Ему не было и пятидесяти.

Франция стала второй родиной для художника из маленького белорусского городка Смиловичи, утопавшего в топях и болотах. Какая судьба, какие ангелы-хранители спасли для мирового искусства этого тщедушного человека, одержимого любовью к живописи?

Каким чутьем нужно было обладать, какой интуицией, чтобы, несмотря на просьбы отца, не поддаться уговорам и не посетить Россию в 1937 году, как это, к несчастью, сделал другой блистательный художник Натан Альтман!

Сутин был бродягой по натуре, он не мог долго усидеть на одном месте. Постоянно менял квартиры, студии. Но он был предан Парижу, он его любил и остался в нем навсегда на кладбище Пер-Лашез, рядом со своим другом Амадео Модильяни.

Хаим Сутин прожил недолгую, но очень насыщенную жизнь, наполненную переживаниями, невероятными поворотами, неутомимым поиском и творчеством. Она, эта страсть к творчеству, привела нищего еврейского мальчика из маленького белорусского местечка в парижские салоны.

Картины Сутина очень своеобразны. Его трудно причислить к какому-либо из современных направлений. И тем не менее, его талант покори современников, и его полотна находятся в крупнейших музеях мира.

Уважаемая редакция! Я хочу представить вам друга моей юности Алексея, псевдоним которого – Даниил Данилов.

Алексей родился в городе Горьком (СССР) в 1961. Окончил Архитектурный институт, с той поры и по сей день работает архитектором. Руководил собственным архитектурным бюро, явля-

ется автором многих построенных жилых и общественных зданий и крупного железнодорожного вокзала на Черноморском побережье России.

В настоящий момент живёт в Москве, работает главным архитектором Мастерской одного из проектных институтов.

Предлагаемый к публикации рассказ – одна из первых творческих

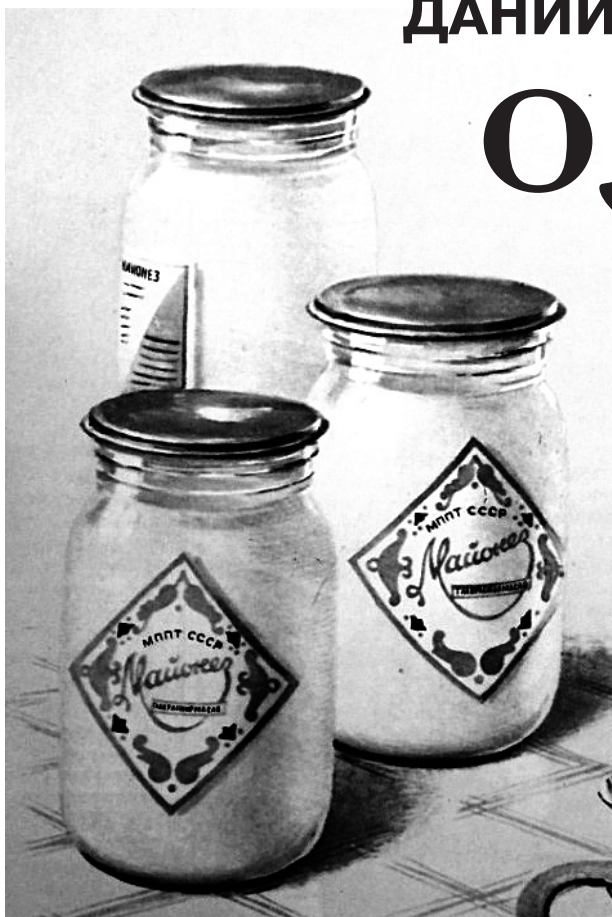
проб Алексея. В настоящее время он работает над написанием романа о душевных переживаниях человека в попытке осмыслить понятия порядочности и правды, неправды и подлости... и взаимодействие этих категорий в пределах личности одного человека.

**Борис Финкельштейн,
Филадельфия**



ДАНИИЛ ДАНИЛОВ

ОДА МАЙОНЕЗУ



В социалистических магазинах, не избалованных разнообразием продуктов (это было в начале восьмидесятых годов), наряду со сметаной иногда появлялся продукт, казавшийся «заморским»: и баночки, в которую его закатывали, были другой, необычной формы, и название – явно французское – «Провансаль». Это был соус, называвшийся майонезом. Это чудо появлялось на прилавках магазинов весьма редко, хотя и пользовалось большой популярностью! Его применение поднимало на другой качественный уровень почти любой советский продукт.

Я учился тогда в архитектурном институте, и тонкий, возбуждающий аппетит запах майонеза «Провансаль», иногда – крайне редко! – витал и по коридорам нашего общежития, где стены были расписаны выступающими из мрака изображениями фантастических существ – от этого и сам запах дефицитного соуса приобретал привкус фантастичности. Этот запах, порою пробиваясь сквозь неприятный аромат жареной картошки, доносящийся из общей кухни на этаже, производил такое же впечатление, как, например, неуловимая волна тончайшего французского парфюма, неожиданно возникшая среди крепко висящего в воздухе липкого запаха солдатской кирзы...

Обладатель заветной баночки – а тем более баночек! – с плоскими закатанными крышками и таинственной надписью на время становился чем-то вроде героя. По крайней мере, среди близких друзей или соседей появление такого «героя» приобретало некую потенциальную возможность праздника... Да, одна эта баночка, будучи торжественно вскрыта, могла превратить обычную буханку черного хлеба – вечно-

го спутника студенческой трапезы – в пиршество, а вечерний ужин – в этот самый праздник. По какой причине этот продукт был так редко продаваем в магазинах эпохи социализма – Бог знает... Может быть, именно для того, чтобы стать наиболее желанным и оттого ещё более вкусным? Если кто-то задумал это специально, то, наверняка, это был очень неглупый человек и гастроном к тому же.

И вот в это светлое и безгрешное студенческое время я приехал в родной город на пару дней, чтобы отключиться от учебной суеты и окунуться в знакомый мир запахов, красок и звуков, которым отличается именно родной город, где даже тень от листвы на асфальте кажется более знакомой, чем в том городе, в котором присутствуют лекции, дни «сплошного проектирования», семинары и так далее.

Возвращение в родной город, пусть не издалека и достаточно частое, тут же перетекает в посещение такого же родного, как и всё вокруг, ближайшего продовольственного магазина. Чтобы отметить какими-нибудь неприятными консервами встречу с мамой и тёплым весенним вечером, лишённый дел... или – наполненный несчастным бездельем.

И вот, проходя через входную «крутилку» магазина, я уловил взглядом некий знакомый силуэт небольшой стеклянной баночки с содержимым кремового цвета... Эту баночку, а точнее – две баночки, пожилая дама, оплатив на кассе, прятала в свою сумку.

О! Сознание воспитанного социализмом человека быстро выстроило логический ряд – от понятия «майонез» до понятия «праздник». И тут же обострилось зрение в поисках очереди – неотъемлемой части события под названием «Дают дефицит!»... Но... никакой очереди нигде не было! Более того, в середине длинного, как фюзеляж гигантского самолёта, магазина, около каких-то открытых прилавков-морозильников сиротливо стояла большая, даже огромная, корзина, на дне которой безмятежно и как-то сиротливо томились две баночки «того самого», желанного и дефицитнейшего продукта – майонеза. Путь до этого чуда казался бесконечным, тем более, что бежать было неприятно, а обычная походка уважающего себя человека грозила стать причиной проигрыша на этой дистанции – вдруг кто-то из покупателей, волею случая оказавшийся ближе к заветной корзине, сделает несколько шагов и, протянув руку, легко и просто овладеет тем, что сегодня должно принадлежать именно мне! Этого никак нельзя было допустить! И походка моя убыстрилась настолько, чтобы ещё сохранять признаки небрежной лёгкости передвижения, но на самом деле уже приближаться по скорости к почти бегу – недаром же отрочество детей

социализма было до предела насыщено занятиями в различных спортивных секциях. И вот, о чудо, в которое даже трудно поверить! – я стою рядом с корзиной, в которой на дне тускло поблескивают две банки... и никого из покупателей рядом нет. Это был не мираж и не иллюзия.

Немедленно мной был принят небрежный вид слегка утомлённого жизнью молодого человека, познавшего эту жизнь настолько, что мало что уже могло его удивить и взволновать. Даже банка майонеза! Протянутая рука коснулась прохладного стекла, и вот эти две банки уже прижаты к моей груди. Разумеется, надо как-то замаскировать прорывающуюся-таки наружу радость! И открыть уже сомкнутые внезапно везением веки. Надо быть сдержаннее! Особенно в счастье. А в голове уже плещется предвкушение удовольствия – будто бы человек долго ехал в душном поезде к морю и вот, наконец, оно открылось в окне всей своей огромностью, лазурью и прохладой! И осталось потерпеть каких-нибудь полчаса, чтобы пробившись сквозь вокзальную толпу и бесконечное «Такси, недорого!», прошуршав ногами по морской гальке, бросить чемодан неподалеку от набегающей волны, сесть на него и вдыхать, вдыхать солёный морской воздух, щурясь от солнца и едких брызг...

Ну, одну-то баночку можно открыть прямо сегодня, с мамой. Ну, а другую, конечно, туда, в студенческую общагу, чтобы ярче стал мир хотя бы на один вечер. И особенно ценно, что эти две баночки – последние, ведь они могли бы и не достаться мне, купленные более удачливым счастливым человеком... И тогда в другую жизнь плеснуло бы удовольствие и радость существования на этой планете! И другие люди наслаждались бы сегодняшним вечером и ставшими намного более яркими звёздами – ведь на их столе сегодня стоял бы редкий гость, поблёскивая матовостью содержимого и распространяя вокруг себя чудесный аромат восхитительного соуса под названием майонез!..

И тут мой удовлетворённый взгляд, в совершеннейшем счастье блуждая по интерьеру универсама, упал на морозильную витрину, у которой стояла корзина, только что сохранившая для меня две заветные стекляшки... Витрина была длиной с посадочную полосу небольшого аэродрома и уходила вглубь оставшейся части магазина, в плохо освещённый мрак продуктового социалистического «разнообразия». И витрина была доверху и на всю длину заставлена банками... Да! С ним! С майонезом! Причём с такой щедростью, какой отличались тогдашние магазины: на прилавках, кроме молока, сметаны и хлеба, почти ничего нет, но уж если что-то

Окончание. Начало на с.24

есть, то, как правило, этим «чем-то» являлся никем не покупаемый, даже теми, кому он и был предназначен, «Завтрак туриста», так уж «это» было выставляемо в таком количестве, что, казалось, всем туристам страны не справиться с подобными запасами и за год.

От количества выставленного майонеза кружилась голова – такого обилия не может быть!!! Ведь в соседнем крупном уральском городе – более крупном, чем мой родной, – о таком счастье никто и не мечтал! А ведь между городами – всего 250 км...

Не скажу, что ценность уже имевшихся в руках банок упала – нет, просто в голове происходила её переоценка. И в душе, и в кошельке тоже – а на сколько банок хватит денег? А как их увезти и не разбить в дороге? А как их донести до дома? И не сходить ли за рюкзаком? И самое главное – почему окружающие равнодушны к такому событию?!

В результате майонез был куплен на все имевшиеся в кошельке деньги. И тяжеленный пакет с двадцатью банками счастья был благополучно донесён до дома, несмотря на постоянное стремление пакета порваться и выплеснуть на мостовую всё это море удовольствия с французским названием. Без всякой пользы для мостовой. Однако вопрос о причинах такого майонезного изобилия пока не получил своего ответа... И сообщал душе некоторую озабоченность. Подобную озабоченности от того, как это может Луна быть в течение столетий веков быть повернутой к нам, землянам, только одной стороной?..

Однако всё на свете рано или поздно найдёт своё объяснение, если, конечно, это произойдёт до того, как погаснет наше Солнце. Имел объяснение и этот факт майонезной тайны: недавно в городе был введен в строй завод по производству этого продукта. Это оказалось откровенно удачным действием советских властей, уж, по крайней мере, гораздо удачней строительства БАМа, участником которого мне посчастливилось быть, и уж намного удачней несостоявшегося поворота сибирских рек на юг, в пустыни... Правда, в ряду таких свершений, как БАМ, «Поворот» и других, например, мелиоративных, мероприятий, только ухудшивших и так не очень плодородные почвы, строительство завода по производству майонеза выглядит чьей-то ошибкой... Как-то вот не додумали наши руководители – и получилась польза при полном отсутствии вреда. Обычно-то бывает иначе, «по-нашему», с размахом на полстраны, с многочисленными газетными публикациями, с отправкой тысяч комсомольцев куда-то, например, на строитель-

ство целлюлозного комбината на берегу уникального озера Байкал, от которого озеро начинает медленно умирать... А тут: без особой помпы – и не во вред! Странно...

Разумеется, жители города восприняли появление майонеза в магазинах, как чудо. А чудо имеет свойство быстро заканчиваться, как Вифлеемский огонь или обычный закат солнца, который тоже является несомненным чудом... Но уральский народ эпохи «развитого социализма» был закалённым. В течение нескольких недель толпы хорошо экипированных покупателей с большими хозяйственными сумками и рюкзаками терпеливо выстаивали очереди за продуктом и тяжело гружёные разбредались по домам, чтобы через пару часов опять вернуться на свою «вахту» – запастись чудом. Пока не кончилось. А оно не кончалось, подобно воде в кухонном кране. Чем удивляло и, надо признать, снижало накал страстей и количество желающих запастись заветными баночками. И вот проявилось исконное свойство человека – ко всему привыкать. Привыкли и к обилию майонеза. Исчезли очереди. Волшебство померкло и стало чем-то обычным, вроде того же «Завтрака туриста». Даже обидно – исполненная мечта, оказывается, обедняет человека. В отличие от недостижимой, которая сияет вечно на небосклоне желаемого...

Некоторые жители, уже запасшиеся оказавшимся чрезмерным количеством банок майонеза, встали перед вопросом – а куда его теперь девать? Поскольку съесть запасённое можно было только за несколько человеческих жизней. И вот некоторые счастливицы, имевшие тщательно сберегаемые для редких поездок на дачу автомобили, преимущественно марки «Москвич», рискнули загрузить багажники этим, уже ненавистным продуктом и отправиться в близлежащие сёла и малые города, до которых не дотянулись предпринимательские способности менеджеров социализма. Благодаря этим мужественным людям счастье дошло и туда, в глухую провинцию уральских селений. Вероятно, продукт раскупали охотно – жители сёл были не избалованы деликатесами с французским звучанием... Вероятно, и цена продаваемого продукта несколько отличалась от магазинной... Одним словом, через некоторое время в областном центре появились первые автомобили заграничного производства, разбавившие монотонные ряды советских малолитражек блеском своей чужеземной окраски «под металлик». А вскоре началась и горбачёвская «перестройка».

Впрочем, это не обязательно связанные между собой события. Кто знает...

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ ОТ МОИСЕЯ БЕРМАНА (ФИЛАДЕЛЬФИЯ)

В ноябре 2016 г. в Израиле вспыхнули многочисленные лесные пожары года в разных регионах страны. Власти Израиля полагают, что причиной большинства пожаров явились умышленные поджоги. Цель подобной стратегии террористов – убить как можно больше мирных граждан и распространить среди них атмосферу паники и страха. Однако надежды террористов не оправдались – Израиль достойно справился с этим бедствием. Израильские власти объявили о срочной эвакуации десятков тысяч жителей. На помощь Израилю была направлена пожарная авиация из разных стран мира. В результате пожарные службы локализовали все возгорания. Но ущерб, нанесенный Израилю, огромен. Пострадали жилые дома, общественные здания, инфраструктуры, частный и общественный транспорт. По данным Еврейского национального фонда, за два дня пожаром уничтожены 7.500 дунамов леса и кустарника.

В связи с этим Еврейский национальный фонд обратился ко всем, кто неравнодушен к судьбе Израиля, с посланием – помочь в

восстановлении уничтоженных пожарами лесов.

Еврейский национальный фонд (Jewish National Fund – JNF) был создан в 1901 году для покупки земель в Палестине (затем – в Израиле) и последующей посадки на них деревьев.

Во многих странах мира прошёл сбор средств в помощь Израилю.

У нас в Филадельфии я собрал более тысячи долларов в помощь JNF. Среди тех, кто сделал взносы, члены моей семьи, врачи, бизнесмены и др.

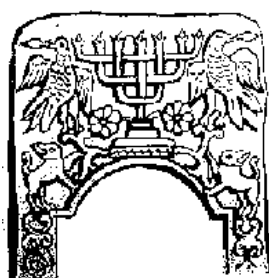
Большое спасибо всем, кто участвовал в этой благородной акции!

11-го февраля этого года отмечается еврейский праздник Ту биШват – Новый год деревьев. В современном Израиле в этот день проводится посадка деревьев.

Мы можем помочь Израилю в восстановлении сгоревших лесных массивов. Желающие послать деньги в JNF могут это сделать, направив чек или money order по адресу:

JNF, Jerusalem Office
206 Jaffa Street,
Jerusalem, 94383 Israel.

С уважением, Моисей Берман.



Продолжается цикл лекций бакалавра иудаики Розалии Степановой,

посвящённый актуальным проблемам
и выдающимся деятелям мировой
цивилизации в их соприкосновении
с иудаизмом, и семинаров
«Глубины иудаизма
в компьютерный век».

Семинар на тему

«КОДЫ ТОРЫ И ТРАМП»

состоится

в ПОНЕДЕЛЬНИК,

20 февраля 2017 г., в 7.45 вечера

в помещении Любавичского центра

для русскоязычного еврейства по адресу:

13070 Bustleton Ave.

(Остановка автобуса №58,

следующая после Байбери при движении от центра города).

КЛАРК ГЕЙБЛ – ЕВРЕЙСКИЙ КОРОЛЬ ГОЛЛИВУДА

На голливудском небосклоне не счесть ярких звезд, но «Королем Голливуда» был назван лишь один – Кларк Гейбл. Короновали актера в конце 30-х годов, и этот титул сохранился за ним до самой смерти. Три десятилетия на элегантного мужественного красавца буквально молились поклонники и поклонницы.

Родился Гейбл 1 февраля 1901 года в американской глубинке на ферме в штате Огайо. Его мать, в девичестве – Аделина Гершельман, умерла, когда мальчику было всего 7 месяцев, и ее заменила неприветливая мачеха, и мальчик рано удрал из дома, не окончив даже средней школы. Переменив не одну профессию, он, наконец, устроился подсобным рабочим в передвижной театр. Красивый юноша под два метра ростом очаровал директора театра, которая была старше его на 15 лет. Эта умная и энергичная женщина сделала его сначала актером, а потом и собственным мужем.

Их брак просуществовал не слишком долго, и спустя несколько лет Гейбл женится на вдове нефтяного магната, влиятельной и богатой даме, на 17 лет старше его. Она и помогла превращению неотесанного, необразованного красавчика Гейбла в элегантного джентльмена с хорошими манерами. Мария Лэнгэм, зная о мечте Гейбла пробиться в Голливуд, свела его с нужными людьми. Поначалу они были от него не в восторге: «У него слишком большие уши, которые не влезают даже в большой экран, и вообще он похож на обезьяну». В начале карьеры Гейбл отыграл в десятках проходных лентах роли безымянных гангстеров и соблазнительлей. Но однажды ему повезло: его пригласила студия «Коламбия» для съемок в романтической комедии «Это случилось однажды ночью».

История любви дочери банкира и простого безработного репортера, которого сыграл Гейбл, понравилась зрителям. Фильм получил



несколько «Оскаров», один из которых достался Гейблу за лучшую мужскую роль. Именно с тех пор Кларк Гейбл приобрел славу «Короля Голливуда».

В 1939 году Гейблу предложили роль в экранизации культового романа Маргарет Митчелл «Унесенные ветром». Многие звезды Голливуда мечтали сыграть Ретта Батлера, но этой чести удостоился именно Кларк Гейбл, со своим сложившимся амплуа циника с добрым сердцем. Митчелл, увидев фото Гейбла, произнесла: «Я думала, что идеального мужчины не существует, что я его придумала, оказывается, он есть и настоящий».

Фильм имел оглушительный успех и принес актеру второй «Оскар» за лучшую мужскую роль и статус звезды первой величины. Сильный, независимый, ироничный ничего не боящийся, независимый, очень уверенный в себе и много испытавший мужчина – таков был его экранный образ. Женщины сходили по нему с ума, а мужчины старались во всем ему подражать. Стоило в одном фильме Гейблу рвануть на себе рубашку

и показать могучий, обнаженный торс, как продажа маек в США упала почти до нуля.

1939 год стал самым счастливым в его жизни: второй «Оскар» за «Унесенных ветром», всемирная слава и женитьба

по страстной, взаимной любви на знаменитой, молодой, голубоглазой и золотоволосой красавице актрисе Кэррол Ломбарт. Счастливые молодожены исчезли с голливудских вечеринок, предпочитая уединенную жизнь на ранчо, верховую езду, охоту и чтение книг тихими вечерами вдвоем. Счастье двух страстно любящих друг друга людей было безграничным, но, увы, недолгим. Началась война, и правительство штата Индиана попросило прислать кого-нибудь из голливудских актеров, чтобы выступить в поддержку кампании по продаже облигаций государственного займа. Кларк уговорил жену поехать. Поездка прошла успешно, и Кэрролл не терпелось поскорей вернуться домой, она решила лететь самолетом. Ее отговаривали, погода была скверная, дул сильный ветер. Чтобы прекратить споры Кэрролл подбросила монетку. Выпала решка – лететь. Самолет сбился с курса и врезался в гору. Все пассажиры и экипаж погибли. Гейбл обезумел от горя и снаряжал одну поисковую экспедицию за другой, пока не нашли останки, которые опознали по белокурой пряди и брильянтовым серьгам, которые Гейбл подарил Кэрролл.

После гибели жены Кларк Гейбл начал в буквальном смысле «искать смерть». Вопреки сильному противодействию правительства и армии, он ушел в действующую армию, записавшись стрел-

ком на боевой самолет. Он участвовал в авианалетах на Германию. Нормой для летчиков в среднем было около 20 боевых вылетов. После совершения 25 вылетов летчики уходили со службы, называя последние 5 «полетами за чертой смерти». Работа стрелка считалась «особо опасной». Гейблу невероятно везло, он не получил ни одной царапины и, отлетав 25 боевых, вернулся к мирной жизни.

Пройдя путь от лейтенанта до майора, получив многочисленные награды, он вернулся живым. Но так и не примирился с потерей горячо любимой женщины. Он пил и искал женщин похожих на нее, продолжал сниматься, но его слава пошла на убыль. Женой Кларка Гейбла стала Кей Спрекелз – удивительно похожая на Кэрролл блондинка, с ней он и провел оставшиеся ему пять лет жизни.

Его последней и лучшей ролью стала роль в фильме «Неприкаянные». Он вернулся к тому, с чего начиналась его карьера в Голливуде, к образу ковбоя печального, постаревшего и тщетно пытающе-



гося найти свое место в жизни.

Мистическим образом фильм «Неприкаянные» объединил трех великих звезд: Кларка Гейбла, Мэрилин Монро и Монтгомери Клифта, знаменитых и неприкаянных, получивших все, о чем другие могли только мечтать, но так и не нашедшие счастья.

16 ноября 1960 года, через несколько недель после окончания съемок, актер, отказавшийся от дублеров, выполнявший на страшной жаре в пустыне, в тяжелейших условиях самостоятельно все трюки, скончался от инфаркта. Ему было всего 59 лет, и он так и не увидел своего первенца. Мальчик родился через четыре месяца после смерти отца.

Кларк Гейбл был похоронен рядом с Кэррол Ломбард. С той единственной, которую он не мог забыть до конца жизни.

Юлия Королькова



Александра Бренер



С глубоким прискорбием сообщаем,
что на 93-м году ушла из жизни
Александра Бренер,
прекрасная преданная мама
и бабушка,
заботливая и безотказная,
умная и бескорыстная.
С нами навсегда останется
теплота ее сердца.

Скончалась дружелюбная,
отзывчивая женщина,
тактичная и выдержанная,
пользовавшаяся искренним
уважением окружающих,
интересный и добрый
собеседник.
Нам всегда будет
не хватать ее.

Память об Александре
будет жить в наших сердцах.

*Дочь Марина, зять Александр, сын Славик, внучка Женя с мужем Марком, а также
Лена, Надя, Соня, Ира, Бина, Гума, Таня и Марк, Римма и Саша, Алла и Илья, Беба и Ваня.*

От близких, друзей и соседей по дому 7900 Algon Ave, Philfdelphia



**Ассоциация
инвалидов и ветеранов
2-ой мировой войны
штата Пенсильвания**
с прискорбием сообщает о кончине
члена нашей организации,
бывшего узника гетто
**ГРИГОРИЯ
ЛАДЫЖЕНСКОГО**
и выражает
искреннее сочувствие
родным и близким покойного.

* * *

От Комитета Ассоциации,
президент Ефим Гоникман.



**Не стало
МИРОЧКИ
ПЕВЗНЕР,**
моего дорогого,
преданного друга.

*Она была добрейшим, сердечным человеком,
открытым для любви и заботы о людях.
Много лет нас связывали теплые, дружеские
отношения, мы делились самым сокровенным.*

**Мне будет очень
не хватать Миры.
Я всегда буду помнить ее.
Глубоко скорблю
о ее кончине
вместе со всеми
близкими.**



Вера Щеголь

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член филадельфийской еврейской общины,
Президент компании Джозеф Левин
продолжает традиции своей семьи,
основавшей компанию Joseph Levine & Son
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,
являющийся в настоящее время и
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы
об организации похорон близкого вам человека,
а также даст вам исчерпывающую информацию по
Программе Предварительного Планирования,
которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов
и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС**

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC



*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя
забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.
В случае необходимости обеспечиваем транспортом
и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем
распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально
предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

ПРЕМЬЕРЫ ФИЛЬМОВ

«ОТРИЦАНИЕ» (2016, США)

Режиссер – Мик Джексон. В ролях: Рэйчел Вайс, Эндрю Скотт, Тимоти Сполл, Том Уилкинсон и др.



В 1993 году в свет вышла книга писательницы и историка Деборы Липштадт, в которой она рассказывает о движении, отрицающем существование Холокоста. В своей работе Дебора критикует последователей этого движения и негативно высказывается по поводу известного отрицателя Холокоста Дэвида Ирвинга, обвиняя его в подмене понятий, лжи и антисемитских взглядах. Дебора искренне удивляется тому, как человек может настолько нагло врать окружающим, пытаясь отрицать вещи, о которых всем известно. Ирвинг подаёт на неё в суд за клевету. По британским законам бремя доказательств своей правоты ложится на ответчика, а значит, Липштадт должна фактами и доказательствами подтвердить свои высказывания.

Для Деборы, её соратников, Ирвинга и всех, кто принимает участие в рассмотрении дела, начинается длительный и очень тяжёлый судебный процесс, который постепенно перерастает из простого иска о клевете в попытку дискредитировать всех, кто говорит о реальности Холокоста.

«МОЛЧАНИЕ»

Новый фильм Мартина Скорсезе, получивший номинацию на «Оскар» за лучшую операторскую работу, — экранизация романа японского писателя Сюсаку Эндо. И в книге, и в фильме рассказывается история, основанная на реальных событи-



ях: в Японии XVII века, в которой христианство находится под запретом, два священника-иезуита (их сыграли Эндрю Гарфилд и Адам Драйвер) ищут — с риском для жизни — своего учителя, падре Феррейру (Лиам Нисон).

«БАЛЕРИНА»

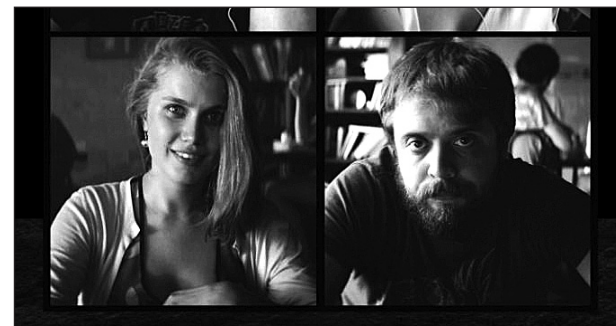


Совместный франко-канадский англоязычный мультфильм о балете. Музыкальная фантазия рассказывает о Париже конца XIX века, в который приехала сирота Фелиция. Она собирается стать лучшей балериной в мире. Главную героиню озвучивала Эль Фаннинг, а еще одна роль досталась ее партнеру по сериалу «Закон и порядок. Специальный корпус» Дэйну Дехаану.



«С ПЯТИ ДО СЕМИ»

Режиссер и продюсер Владимир Щегольков (сериалы «Детка», «Научи меня жить») снял полнометражную картину о попытках двух людей начать новую жизнь, имея в активе только встречи в кафе и рассказанные друг другу истории из прошлого. Главные роли в филь-



ме сыграли Дарья Мельникова и Александр Ильин-младший.

«СЕМЕЙНОЕ ОГРАБЛЕНИЕ»

После смерти знаменитого вора Патрика (Жан Рено) две его дочери (от разных браков) Анжела и Анжелика (Камиль Шаму и Рем Кериси) получают в наследство высокогорное шале в Куршевеле. Правда, домик оказывается так себе, да еще к нему прилагается и отец — вполне живой и здоровый, к тому же замышляющий новое преступление — с помощью дочерей он собирается похитить очень ценную скрипку Страдивари.

«ДЖОКЕР»

Экранизация сразу нескольких рассказов А.П. Чехова с сохранением антуража конца XIX века и тогдашних высоких отношений. Максим Салютов влюбляется в Лелю, но их свадьба под угрозой срыва — не всем родственникам нравится этот брак, а Максиму и в самом деле есть что скрывать. В главных ролях снялись Андрей Охотин и Дарья Щербакова.



По материалам СМИ

Окончание. Начало на с.23

не ассоциировались у нас с образом фашистских громил. Я тогда довольно бойко тараторил по-немецки, и меня таскали к ограде — так что мы общались. Впрочем, немцы тоже знали некоторые русские слова, а один из них, рослый и не такой тощий, вообще хорошо говорил по-русски. Этот не протягивал руки и не давал сувениры. Надо сказать, что общение с пленными было только тогда, когда охранником был симпатичный младший сержант. Другие охранники отгоняли пленных от ограды, а нас предупреждали, чтобы мы с ними не яшались. Чтобы разжалобить нас почти все пленные говорили, что они были санитарями и не стреляли. «Врут они, — сказал младший сержант, — еще как стреляли и убивали наших как могли. Только один не стрелял, его здесь нет. Он там был военным врачом.

Он и здесь у них врач. А этот чех (он показал на рослого пленного, который не попрошайничал) так был даже эсэсовцем». Мы очень удивились. Ведь чехи не воевали с нами, и мы спросили у него, каким образом он стал эсэсовцем. «Так уж случилось, — сказал он, — теперь не поправишь». После этого он сказал: «Если нас отпустят, я домой не поеду. Меня там убьют».

В разговорах с нами общительный охранник рассказал нам, между прочим, историю, которую он, возможно, не имел права рассказывать. А история такова. Там на строительстве высотного дома у нескольких охранников не было никакой возможности за всеми уследить. «Поэтому, — сказал охранник, — наше начальство поставило условие, чтобы немцы сами за всем следили. Если будет какой-нибудь сбой, то отвечают за это все. Круговая порука. А немцам было что терять. Их могли послать в Сибирь на лесоповал, где болота и жуткие

комары. Здесь же в Москве условия были относительно хорошими. У пленных было свое начальство, их бригадир взял на себя эту ответственность. Этот бригадир до войны занимался строительством и хорошо знал свое дело. Немцы работают хорошо, аккуратно, толково и соблюдают дисциплину. Так что, все шло нормально. Но вот на прошлой неделе после окончания работы, когда выстроили всех, то оказалось, что одного пленного нет. Бросились по всем этажам и закоулкам. Были случаи, когда пленные теряли сознание от голода и тяжелой работы. Тщательно искали и не нашли. Тогда вызвали подмогу с собаками-ищейками. Стали спрашивать у нескольких обитателей соседних домов и довольно быстро нашли беглеца в подвале одного старого дома. Должно быть, он помещался, потому что это была совершенно безумная затея. Начальник нашей охраны сказал немецкому

бригадиру, что если они сами не накажут беглеца, то они все будут сурово наказаны. На следующее утро во время подъема этот беглец не встал. Его задушили свои».

Среди военнопленных был музыкант, который до войны играл в симфоническом оркестре. Когда он узнал, что мы тоже музыканты, он закатил глаза к небу, откинул голову и молитвенно затянул: «О, Чайковский! О, Чайковский!» Находившийся с нами взрослый туповатый тубист, услышав, как немец восторгается русским композитором, был польщен и в ответ крикнул: «А Вагнер? А Вагнер?» И зарычал какой-то пассаж из Вагнера: «Рра-па-а-а! Рра-па-а-а!» С этого момента у него появилась кличка «Рапа».

Спустя какое-то время наш оркестр переселился в Хамовники, в результате чего закончились мои разговоры с немецкими военнопленными.

Филадельфия, 2016 г.



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ АНЕКДОТ

Марк Фебер – аналитик и предприниматель.

В 2008 году, когда правительство США решило встряхнуть американскую экономику путём прямого вливания в размере \$600 каждому гражданину США лично (реально дали всего \$300), Марк Фебер в своём ежемесячном отчёте написал: «Федеральное правительство хочет дать каждому гражданину США по \$600, но если мы потратим эти деньги в Walt Mart, деньги уйдут в Китай, если мы потратим эти деньги на бензин, деньги попадут арабам. Если купим компьютеры – деньги перейдут в Индию. Если купим фрукты – деньги перейдут в Мексику, Гондурас или Гватемалу. Если купим машину высокого качества – деньги перейдут в Германию или в Японию. Если купим какую-то безделушку –

деньги уйдут в Тайвань. Если купим наркотики – деньги перейдут в Боливию, Колумбию или ту же Индию. И ни один цент не пойдёт на улучшение американской экономики. Единственная возможность оставить деньги в Америке и помочь экономике – это потратить их на пиво и на проституток, так как это единственный товар, который ещё производится в США. И я свою лепту внесу обязательно.

Ответ израильского экономиста

Дорогой Марк,

Ты прав, экономическое положение в США ужасное, и улучшение не видится даже на горизонте. К сожалению, я должен тебе сообщить, что пивные заводы Budweiser куплены Бразильской фирмой AmBew. Остаются только проститутки. Но если проститутки решат послать дополнительный заработок своим детям, то все деньги попадут в израильский Кнессет, в котором находится наибольшее в мире количество сукиных сынов.

ГОСПОДЬ И ДРОВОСЕК

Однажды дровосек рубил дерево над речкой и уронил в нее топор. Он заплакал от горя, но тут ему явился Господь и спросил:

— Отчего ты плачешь?

— Как же мне не плакать, ведь

я уронил в речку топор и не смогу больше зарабатывать на пропитание моей семье.

Тогда Господь достал из речки золотой топор и спросил:

— Это твой топор?

— Нет, это не мой топор, — ответил дровосек.

Господь достал из речки серебряный топор и спросил:

— Может, это твой топор?

— Нет, и это не мой топор, — отвечал дровосек.

Наконец, Господь достал из речки железный топор.

— Да, это мой топор, — обрадовался дровосек.

— Я вижу, ты честный человек и соблюдаешь мои заповеди, — сказал Господь, — возьми же себе в награду все три топора.

Стал дровосек жить-поживать в достатке, но тут к несчастью в речку упала его жена. Он снова горько заплакал. И снова ему явился Господь и спросил:

— Что ты плачешь?

— Как же мне не плакать, ведь в речку упала моя жена.

Тогда Господь достал из речки Дженифер Лопез и спросил:

— Это твоя жена?

— Да, это моя жена, — радостно ответил дровосек.

Господь рассердился:

— Ты солгал мне, как же так?

— Видишь ли, о Господи, — ответил дровосек, — тут вышло небольшое недоразумение. Ответил бы я, что это не моя жена. Ты тогда достал бы из речки Кэтрин Зета-Джонс, а я бы снова сказал, что она не моя жена. Тогда ты достал бы мою жену, и я бы сказал, что вот она и есть моя супруга. Ты бы отдал мне всех троих, и что бы я стал с ними делать? Я бы не смог их всех прокормить, и мы все четверо были бы очень несчастны.

Мораль: Когда мужчины лгут, они делают это достойно и к всеобщей пользе.

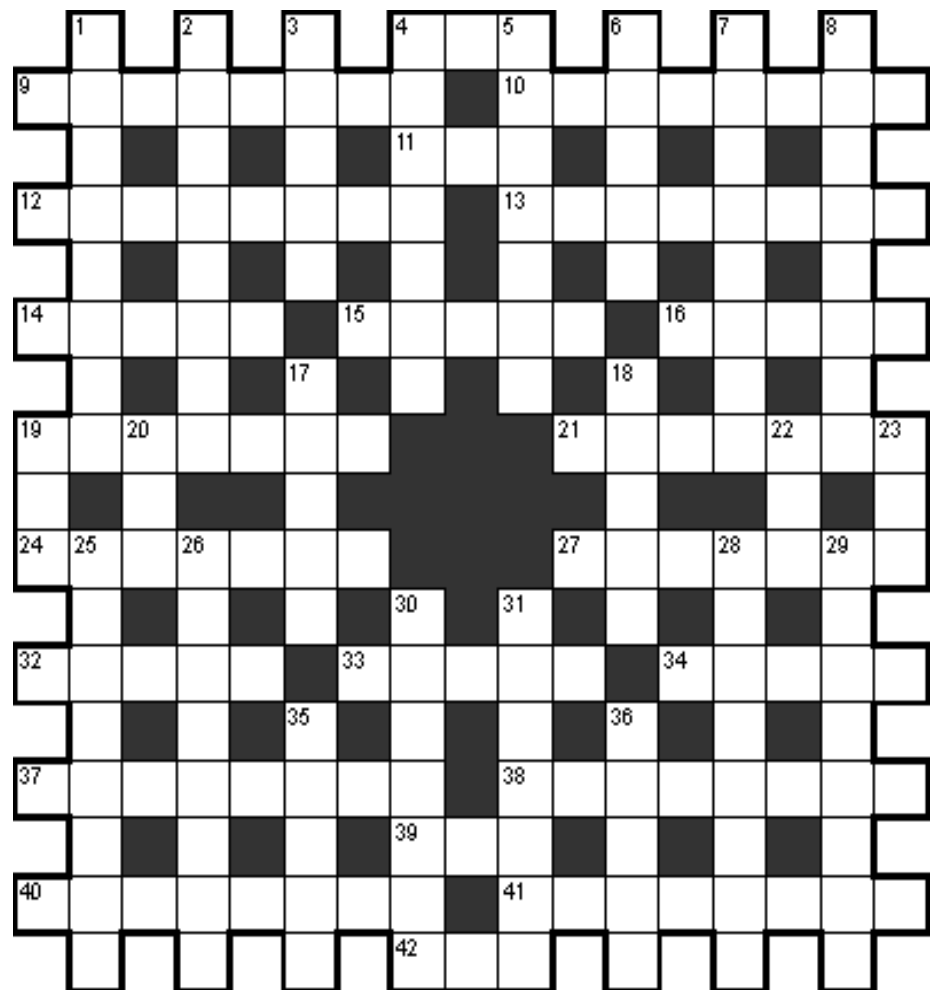
Единственный способ не жрать после шести - сожрать всё... ДО шести!



КРОССВОРД

По горизонтали: 4. Одноконный экипаж в Англии. 9. Спор при обсуждении каких-либо вопросов. 10. Коренной житель страны, местности. 11. Задний план картины. 12. Процесс отражения действительности в представлениях, суждениях, понятиях. 13. Охотничье гладкоствольное ружьё. 14. Сладкое кушанье. 15. Война, битва. 16. Химический элемент, металл. 19. Рессорная четырёхколёсная парная повозка с лёгким кузовом. 21. Съедобный морской моллюск класса головоногих. 24. У алхимиков лекарство, якобы исцеляющее от всех болезней. 27. Устройство компьютера, предназначенное для вывода на экран информации. 32. Негодные к употреблению, но пригодные для переработки вещи. 33. Груда сваленных в беспорядке вещей. 34. Точный список чего-нибудь. 37. Краткое содержание, суть. 38. Ощущение, получаемое при прикосновении кожи к чему-нибудь. 39. Домашнее хозяйство. 40. Разновидность цветной капусты. 41. В древнерусской одежде - нарядный воротник. 42. Нижний прямой парус.

По вертикали: 1. Тяжёлая, громоздкая, неуклюжая машина. 2. Вид крупы. 3. Время от рождения до смерти человека. 4. В высшей школе: объединение специалистов, ведущих одновременно педагогическую и научно-исследовательскую работу в какой-нибудь отрасли науки. 5. Мужская косынка. 6. Деревянный духовой язычковый музыкальный инструмент. 7. Руда ртути. 8. Врачебная наука. 17. Небольшой общественный сад в городе. 18. Очень лёгкий, мягкий и легкоплавкий металл. 19. Образец, которому соответствует известная группа предметов, явлений. 20. Тот, кто занимает административную должность. 22. Домашнее животное, помесь осла и кобылы. 23. Горизонтальное рангоутное дерево, к которому прикрепляется прямой парус. 25. Фармацевт. 26. Гимнастические упражнения, развивающие силу, ловкость, выносливость. 28. Работник магазина. 29. Церковное наказание в виде поста. 30. Говядина из филейной части, зажаренная крупным куском. 31. Ручная машина ударного действия с механическим приводом. 35. Женский тёплый головной убор с завязками. 36. Лесная птица, добывающая пищу из щелей и трещин древесной коры.



По горизонтали:
1. Копыта. 2. Переломка. 3. Жизнь. 4. Кафедра. 5. Бандана. 6. Гобой. 7. Киноварь. 8. Медаль. 9. Копыта. 10. Аборт. 11. Фон. 12. Мышление. 13. Дробовик. 14. Халва. 15. Брань. 16. Барий. 17. Тачанка. 18. Кальмар. 19. Панacea. 20. Утиль. 21. Дистиллят. 22. Утиль. 23. Ворон. 24. Копия. 25. Эксперт. 26. Осаждение. 27. Быт. 28. Брокколи. 29. Ожерелье. 30. Фок. 31. Мопс. 32. Реплика. 33. Мопс. 34. Реплика. 35. Каноп. 36. Дятел. 37. Реплика. 38. Осаждение. 39. Быт. 40. Брокколи. 41. Ожерелье. 42. Фок.

ОТВЕТЫ

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

НАШ ДЕВИЗ ОСТАЁТСЯ НЕИЗМЕННЫМ:

обеспечить комфорт, домашнюю обстановку, интересные развлекательные программы, экскурсии и прогулки, посещение театров и, конечно же, приобретать новых друзей.

Наш профессиональный коллектив поможет Вам в решении всех социальных вопросов.

Наши медицинские работники ежедневно следят за Вашим здоровьем. Если Вам нужно поехать к врачу, и Вы нуждаетесь в переводчике, мы поможем Вам в этом. Новые автобусы, а также индивидуальные водители к Вашим услугам.

Только в «Новой Надежде» трёхразовое питание, великолепный разнообразный завтрак, очень вкусный домашний обед, расширенное меню: на Ваш выбор несколько наименований первых и вторых блюд, соки, фрукты, десерт всегда на Вашем столе.



А что у нас за ужин!
Приходите, Вы будете
приятно удивлены!!!



Очень хорошо зарекомендовал себя класс по медитации, который ведет Таьяна Ковяренко по пятницам. Заметно улучшилось общее самочувствие и настроение.



И, конечно, не забывайте, что лето не за горами, и Вы, конечно, хотите отдохнуть, поэтому акция продлена для тех, кто ещё не успел сделать свой выбор и записаться в «Новую Надежду». Приходите и Вы совершенно бесплатно летом посетите лечебный санаторий в Катских горах.

Если Вам 63 и у Вас нет программы, приходите к нам, мы расскажем и поможем заполнить документы, чтобы Вы могли посещать наш центр.

ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ
по адресу:

10750 Bustleton Ave.,
Philadelphia PA 19116

**Приглашаем вас
в новый
Дневной Центр
«New Age»!**



ВАС ЖДУТ:

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию памяти и позитивной жизненной энергии
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

**Обеспечиваем
транспортом**

**Приходите в наш Центр,
и мы станем вашей семьей!**

Пожалуйста, оставьте ваше
сообщение, имя и номер телефона,
и мы вам обязательно перезвоним.

215-944-0104



MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-904-7815

e-mail: bestsupply09@yahoo.com

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сидениями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь и носки без резинок и многое другое!!!

НОВЫХ
клиентов ожидает

сюрприз

Ждем Вас!

**МЫ ПРЕДОСТАВИМ
ВАМ ТРАНСПОРТ В НАШ ОФИС
А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ
НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ**

МЫ НАХОДИМСЯ

на плазе рядом с
Natalie Flowers
на пересечении
Bustleton & Byberry

215-904-7815

13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

**VitaCare
Home Health Agency**

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**



PAS

Personal Assistance Services -
это программа, позволяющая
вам помогать родственникам
и близким пожилым людям



Новая программа штата Пенсильвания предоставляет
вам возможность ухаживать за пожилыми
родственниками и близкими людьми, которые
нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о
родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи.
Эта помощь включает в себя приготовление пищи,
купание, лёгкую уборку, покупки.

**Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее
и комфортнее получать помощь.**

**В любом случае, вы всегда можете вернуться
на обслуживание сотрудниками агентства.**

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую
страховку. Хорошая зарплата.

255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225